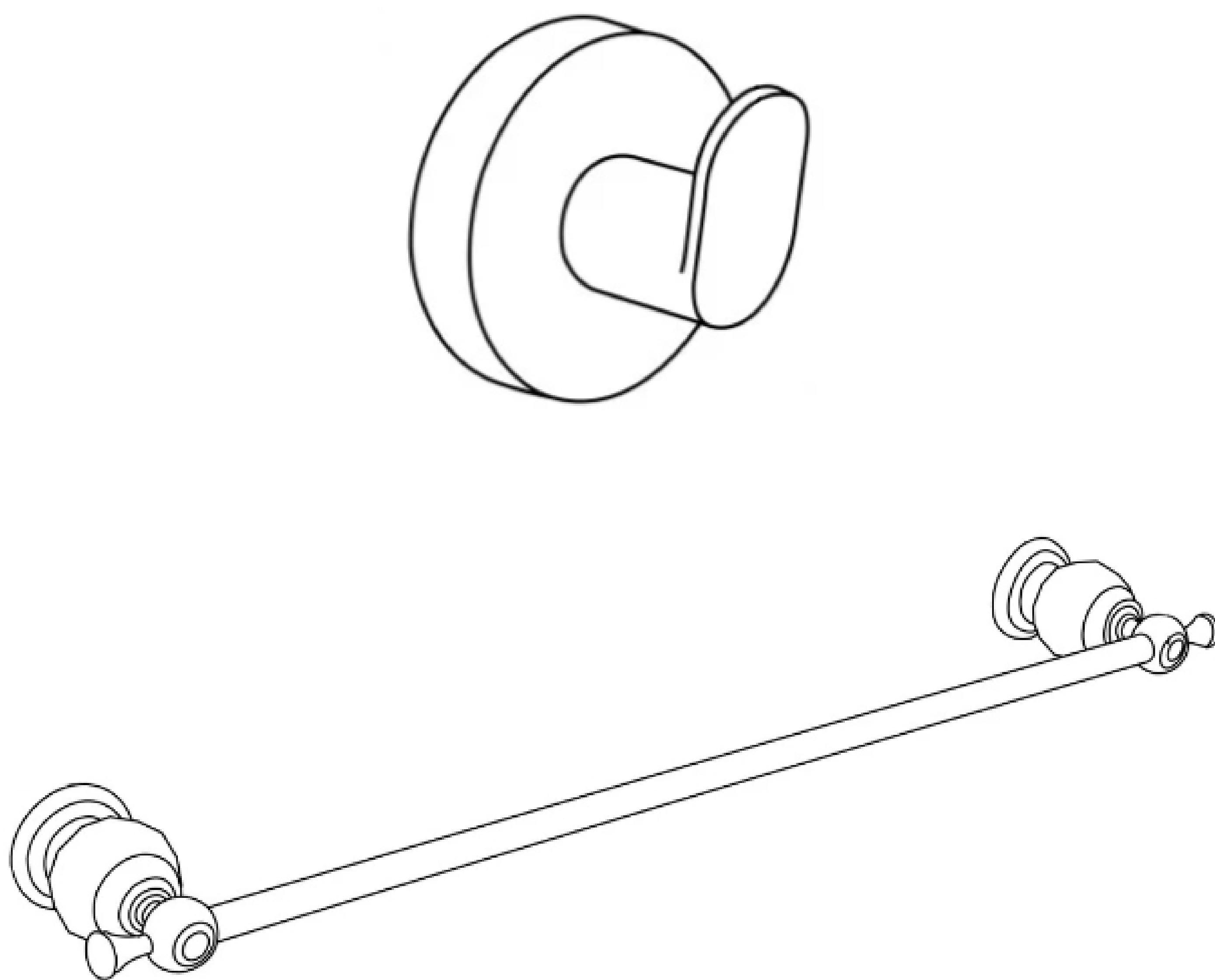


AKCESORIA WISZĄCE

MEXEN



[PL] Informacje o bezpieczeństwie i gwarancji [EN] Safety and warranty information [DE] Sicherheits- und Garantieinformationen [FR] Informations sur la sécurité et la garantie [IT] Informazioni sulla sicurezza e garanzia [ES] Información sobre seguridad y garantía [NL] Veiligheids- en garantie-informatie [RU] Информация о безопасности и гарантии [SV] Säkerhets- och garantinformation [NO] Sikkerhets- og garantiinformasjon [DA] Sikkerheds- og garantiinformation [FI] Turvallisuus- ja takuuehdot [CS] Informace o bezpečnosti a záruce [PT] Informações de segurança e garantia [HU] Biztonsági és garanciális információk [RO] Informații despre siguranță și garanție [EL] Πληροφορίες ασφαλείας και εγγύησης [SK] Informácie o bezpečnosti a záruke [UK] Інформація про безпеку та гарантію [HR] Informacije o sigurnosti i jamstvu [LT] Saugumo ir garantijos informacija [BG] Информация за безопасност и гаранция [SL] Informacije o varnosti in garanciji [LV] Drošības un garantijas informācija [ET] Ohutuse ja garantii teave [SR] Informacije o bezbednosti i garanciji [IS] Öryggis- og ábyrgðaupplýsingar [SQ] Informacion mbi sigurinë dhe garancinë [MK] Информации за безбедност и гаранција [MT] Informazzjoni dwar is-sigurtà u l-garanzija

PL

1. Zasady bezpieczeństwa i konserwacji

Zasady bezpieczeństwa

1. Prawidłowy montaż:

Upewnij się, że ściana, na której montujesz akcesoria, jest odpowiednio nośna (np. ściana betonowa, ceglana lub wzmocniona płyta kartonowo-gipsowa). Korzystaj z kołków rozporowych i wkrętów dopasowanych do rodzaju ściany. Montuj akcesoria na odpowiedniej wysokości, aby były łatwo dostępne, ale nie przeszkadzały w codziennym użytkowaniu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania:

Nie obciążaj akcesoriów ponad ich maksymalną nośność (np. nie wieszaj ciężkich przedmiotów na wieszakach na ręczniki). Upewnij się przed użyciem, że akcesoria są stabilnie zamocowane. Regularnie sprawdzaj, czy elementy mocujące (śruby, wkręty) nie poluzowały się.

3. Zachowaj ostrożność w przypadku ostrych krawędzi.

4. Ochrona przed wodą:

Montuj akcesoria w miejscach, gdzie nie będą stale narażone na kontakt z wodą, aby zmniejszyć ryzyko korozji i osłabienia mocowania.

Zasady konserwacji

1. Czyszczenie:

Regularnie wycieraj kurz i osady z mydła lub kamienia wodnego za pomocą wilgotnej ściereczki.

Unikaj agresywnych środków czyszczących, które mogą uszkodzić powierzchnię (zwłaszcza w przypadku chromowanych lub lakierowanych akcesoriów).

Używaj łagodnych detergentów, a po czyszczeniu zawsze dokładnie osuszaj.

2. Zapobieganie korozji:

Regularnie sprawdzaj stan powłoki ochronnej (np. chromowania).

3. Kontrola mocowań:

Co kilka miesięcy sprawdzaj stabilność akcesoriów i dokręcaj luźne śruby lub wkręty.

W przypadku uszkodzenia elementów montażowych, wymień je na nowe, aby zapobiec oderwaniu się akcesoriów.

4. Wymiana zużytych części:

Jeśli zauważysz korozję, pęknięcia lub zużycie, wymień uszkodzone elementy na nowe.

W przypadku akcesoriów z ruchomymi częściami (np. uchwyty na papier toaletowy z klapką), smaruj mechanizmy, aby działały płynnie.

5. Ochrona przed pleśnią:

Utrzymuj dobrą wentylację w łazience, aby zapobiegać gromadzeniu się wilgoci wokół akcesoriów.

Stosuj środki anty pleśniowe w miejscach szczególnie narażonych na wilgoć.

Stosowanie się do tych zasad zapewni długotrwałe i bezpieczne użytkowanie akcesoriów łazienkowych oraz ich estetyczny wygląd.

2. Warunki Gwarancji

Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Ujawnione w tym okresie wady produktu zostaną przez producenta usunięte lub produkt zostanie wymieniony na nowy o tych samych parametrach.

Podstawowym dokumentem w przypadku chęci zgłoszenia reklamacji jest dowód zakupu. Termin rozpatrzenia reklamacji wynosi 14 dni roboczych od dnia dostarczenia dokumentacji ukazującej problem z produktem lub samego produktu.

W przypadku wymiany, części są objęte roczną gwarancją, z wyłączeniem robocizny i instalacji.

Instalacja musi być przeprowadzona w sposób fachowy i zgodny z obowiązującymi normami w kraju, w którym produkt jest instalowany.

Gwarancja nie obejmuje:

- użytkowania produktu niezgodnie z niniejszą instrukcją.
- wszelkich uszkodzeń mechanicznych powstałych na skutek montażu, demontażu lub użytkowania.

Gwarantem jest firma "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

W przypadku wystąpienia wypadku spowodowanego niewłaściwym działaniem produktu, prosimy o niezwłoczny kontakt pod adresem e-mail: safety@mexen.com

EN

1. Safety and Maintenance Guidelines

Safety Rules

1. Proper Installation

Ensure that the wall where you install the accessories is sufficiently load-bearing (e.g., concrete, brick, or reinforced drywall).

Use expansion plugs and screws suitable for the wall type.

Install accessories at an appropriate height to make them easily accessible but not disruptive to daily use.

2. Safe Usage

Do not overload accessories beyond their maximum capacity (e.g., do not hang heavy objects on towel hooks).

Ensure that accessories are securely mounted before use.

Regularly check that the mounting components (screws, bolts) are not loose.

3. Exercise caution around sharp edges.

4. Water Protection

Install accessories in areas not constantly exposed to water to reduce the risk of corrosion and mounting weakening.

Maintenance Rules

1. Cleaning

Regularly wipe off dust and soap or lime deposits with a damp cloth.

Avoid aggressive cleaning agents that can damage the surface (especially for chrome or painted accessories).

Use mild detergents and always dry thoroughly after cleaning.

2. Preventing Corrosion

Regularly inspect the protective coating (e.g., chrome plating).

3. Checking Mounts

Every few months, check the stability of the accessories and tighten any loose screws or bolts.

Replace damaged mounting elements to prevent accessories from detaching.

4. Replacing Worn Parts

If you notice corrosion, cracks, or wear, replace the damaged elements with new ones.

For accessories with moving parts (e.g., toilet paper holders with a flap), lubricate the mechanisms for smooth operation.

5. Mold Protection

Maintain good ventilation in the bathroom to prevent moisture buildup around the accessories.

Use anti-mold agents in areas particularly prone to moisture.

Following these rules ensures long-lasting and safe use of bathroom accessories while maintaining their aesthetic appearance.

2 Warranty terms and conditions

The warranty period is 24 months from the date of purchase. Product defects revealed during this period will be removed by the manufacturer or the product will be replaced with a new one of the same parameters.

The proof of purchase is the basic document if you wish to make a claim. The time limit for processing a complaint is 14 working days from the day on which you provide documentation showing a problem with the product or the product itself.

In the case of replacement, parts are covered by a one-year guarantee, excluding labour and installation.

The installation must be carried out in a professional manner and in accordance with the applicable standards in the country where the product is installed.

The warranty does not cover:

- use of the product not in accordance with these instructions.
- any mechanical damage resulting from assembly, disassembly or use.

The guarantor is the company "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

In case of an accident caused by improper product operation, please contact us immediately at the email address: safety@mexen.com

DE

1. Sicherheits- und Wartungshinweise

Sicherheitsregeln

1. Korrekte Installation

Stellen Sie sicher, dass die Wand, an der Sie die Zubehörteile anbringen, ausreichend tragfähig ist (z. B. Beton-, Ziegel- oder verstärkte Gipskartonwand). Verwenden Sie Dübel und Schrauben, die für den Wandtyp geeignet sind. Installieren Sie das Zubehör in einer Höhe, die leicht zugänglich ist, aber den täglichen Gebrauch nicht behindert.

2. Sichere Nutzung

Belasten Sie das Zubehör nicht über seine maximale Tragfähigkeit hinaus (z. B. keine schweren Gegenstände an Handtuchhaltern aufhängen). Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Zubehör stabil montiert ist. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Befestigungselemente (Schrauben, Bolzen) fest sitzen.

3. Seien Sie vorsichtig bei scharfen Kanten.

4. Wasserschutz

Installieren Sie Zubehör an Stellen, die nicht ständig Wasser ausgesetzt sind, um Korrosion und eine Schwächung der Befestigung zu vermeiden.

Wartungsregeln

1. Reinigung

Staub und Ablagerungen von Seife oder Kalk regelmäßig mit einem feuchten Tuch abwischen. Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen können (insbesondere bei verchromtem oder lackiertem Zubehör). Verwenden Sie milde Reinigungsmittel und trocknen Sie nach der Reinigung immer gründlich ab.

2. Korrosionsvermeidung

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Schutzbeschichtung (z. B. Verchromung).

3. Kontrolle der Befestigungen

Überprüfen Sie alle paar Monate die Stabilität des Zubehörs und ziehen Sie lose Schrauben oder Bolzen fest. Ersetzen Sie beschädigte Befestigungselemente, um ein Abreißen des Zubehörs zu verhindern.

4. Austausch abgenutzter Teile

Ersetzen Sie beschädigte Teile durch neue, wenn Sie Korrosion, Risse oder Verschleiß feststellen. Schmieren Sie bei Zubehör mit beweglichen Teilen (z. B. Toilettenpapierhalter mit Klappe) die Mechanismen, damit sie reibungslos funktionieren.

5. Schimmelvermeidung

Sorgen Sie für eine gute Belüftung im Badezimmer, um Feuchtigkeitsansammlungen rund um das Zubehör zu vermeiden. Verwenden Sie Schimmelbekämpfungsmittel an besonders feuchtigkeitsanfälligen Stellen.

Die Einhaltung dieser Regeln gewährleistet eine langfristige und sichere Nutzung der Badezimmereinrichtung sowie deren ästhetisches Erscheinungsbild.

2 Garantiebestimmungen und -bedingungen

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Während dieser Zeit festgestellte Produktmängel werden vom Hersteller beseitigt oder das Produkt wird durch ein neues mit den gleichen Parametern ersetzt.

Der Kaufbeleg ist das grundlegende Dokument, wenn Sie einen Anspruch geltend machen wollen. Die Frist für die Bearbeitung einer Reklamation beträgt 14 Arbeitstage ab dem Tag, an dem Sie die Unterlagen vorlegen, die ein Problem mit dem Produkt oder dem Produkt selbst belegen.

Im Falle eines Austauschs gilt für die Teile eine einjährige Garantie, ausgenommen Arbeit und Einbau. Die Installation muss fachgerecht und in Übereinstimmung mit den geltenden Normen des Landes, in dem das Produkt installiert wird, durchgeführt werden.

Die Garantie gilt nicht für:

- Gebrauch des Produkts, der nicht in Übereinstimmung mit dieser Anleitung erfolgt.
- alle mechanischen Schäden, die sich aus der Montage, der Demontage oder dem Gebrauch ergeben.

Der Garantiegeber ist die Firma "AGRAF". - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

Im Falle eines Unfalls aufgrund unsachgemäßer Produktnutzung kontaktieren Sie uns bitte umgehend unter der E-Mail-Adresse: safety@mexen.com

FR

1. Règles de sécurité et d'entretien

Règles de sécurité

1. Installation correcte

Assurez-vous que le mur où vous installez les accessoires est suffisamment porteur (par exemple, mur en béton, brique ou plaque de plâtre renforcée). Utilisez des chevilles et des vis adaptées au type de mur. Installez les accessoires à une hauteur appropriée pour qu'ils soient facilement accessibles sans gêner l'utilisation quotidienne.

2. Sécurité d'utilisation

Ne surchargez pas les accessoires au-delà de leur capacité maximale (par exemple, ne suspendez pas d'objets lourds aux porte-serviettes). Assurez-vous que les accessoires sont solidement fixés avant utilisation. Vérifiez régulièrement que les éléments de fixation (vis, boulons) ne sont pas desserrés.

3. Faites attention aux arêtes vives.

4. Protection contre l'eau

Installez les accessoires dans des zones qui ne sont pas constamment exposées à l'eau pour réduire les risques de corrosion et de faiblesse des fixations.

Règles d'entretien

1. Nettoyage

Essuyez régulièrement la poussière et les dépôts de savon ou de calcaire avec un chiffon humide. Évitez les produits de nettoyage agressifs qui peuvent endommager la surface (surtout pour les accessoires chromés ou peints). Utilisez des détergents doux et séchez toujours soigneusement après le nettoyage.

2. Prévention de la corrosion

Vérifiez régulièrement l'état du revêtement protecteur (par exemple, le chromage).

3. Contrôle des fixations

Tous les quelques mois, vérifiez la stabilité des accessoires et resserrez les vis ou boulons desserrés. Remplacez les éléments de fixation endommagés pour éviter le détachement des accessoires.

4. Remplacement des pièces usées

Remplacez les pièces endommagées par des neuves en cas de corrosion, fissures ou usure. Lubrifiez les mécanismes des accessoires avec des pièces mobiles (par exemple, les porte-papier hygiénique avec un clapet) pour un fonctionnement fluide.

5. Protection contre la moisissure

Maintenez une bonne ventilation dans la salle de bain pour éviter l'accumulation d'humidité autour des accessoires. Utilisez des produits anti-moisissure dans les zones particulièrement sujettes à l'humidité.

Le respect de ces règles garantit une utilisation sûre et durable des accessoires de salle de bain tout en préservant leur aspect esthétique.

2 Conditions de garantie

La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. Les défauts du produit révélés au cours de cette période seront éliminés par le fabricant ou le produit sera remplacé par un nouveau produit présentant les mêmes paramètres.

La preuve d'achat est le document de base si vous souhaitez faire une réclamation. Le délai de traitement d'une réclamation est de 14 jours ouvrables à compter de la date à laquelle vous avez fourni la documentation montrant un problème avec le produit ou le produit lui-même.

En cas de remplacement, les pièces sont couvertes par une garantie d'un an, à l'exclusion de la main-d'œuvre et de l'installation. L'installation doit être effectuée dans les règles de l'art et conformément aux normes applicables dans le pays où le produit est installé.

La garantie ne couvre pas :

- l'utilisation du produit non conforme à ces instructions.
- tout dommage mécanique résultant du montage, du démontage ou de l'utilisation.

Le garant est la société "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP : 1181563829 REGON : 141494553

En cas d'accident causé par une mauvaise utilisation du produit, veuillez nous contacter immédiatement à l'adresse e-mail : safety@mexen.com

IT

1. Norme di sicurezza e manutenzione

Regole di sicurezza

1. Installazione corretta
Assicurarsi che la parete su cui si installano gli accessori sia adeguatamente portante (ad esempio, parete in cemento, mattoni o cartongesso rinforzato).
Utilizzare tasselli e viti adatti al tipo di parete.
Installare gli accessori a un'altezza appropriata per renderli facilmente accessibili senza ostacolare l'uso quotidiano.
2. Sicurezza d'uso
Non sovraccaricare gli accessori oltre la loro capacità massima (ad esempio, non appendere oggetti pesanti ai ganci per asciugamani).
Assicurarsi che gli accessori siano saldamente fissati prima dell'uso.
Controllare regolarmente che i componenti di fissaggio (viti, bulloni) non siano allentati.
3. Presta attenzione ai bordi taglienti.
4. Installare gli accessori in aree non esposte costantemente all'acqua per ridurre il rischio di corrosione e indebolimento dei fissaggi.

Regole di manutenzione

1. Pulizia
Pulire regolarmente la polvere e i depositi di sapone o calcare con un panno umido.
Evitare detergenti aggressivi che possono danneggiare la superficie (specialmente per accessori cromati o verniciati).
Usare detergenti delicati e asciugare sempre accuratamente dopo la pulizia.
2. Prevenzione della corrosione
Controllare regolarmente lo stato del rivestimento protettivo (ad esempio, cromatura).
3. Controllo dei fissaggi
Ogni pochi mesi verificare la stabilità degli accessori e stringere le viti o i bulloni allentati.
Sostituire gli elementi di fissaggio danneggiati per evitare il distacco degli accessori.
4. Sostituzione delle parti usurate
Sostituire le parti danneggiate con nuove in caso di corrosione, crepe o usura.
Lubrificare i meccanismi degli accessori con parti mobili (ad esempio, porta carta igienica con coperchio) per un funzionamento fluido.
5. Protezione dalla muffa
Mantenere una buona ventilazione nel bagno per evitare l'accumulo di umidità intorno agli accessori.
Usare prodotti antimuffa nelle aree particolarmente soggette all'umidità.

Seguire queste regole garantisce un uso sicuro e duraturo degli accessori da bagno mantenendo il loro aspetto estetico.

2 Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto. I difetti del prodotto riscontrati durante questo periodo saranno eliminati dal produttore o il prodotto sarà sostituito con uno nuovo degli stessi parametri.

La prova d'acquisto è il documento fondamentale per presentare un reclamo. Il termine per l'elaborazione di un reclamo è di 14 giorni lavorativi dal giorno in cui si fornisce la documentazione che dimostra un problema con il prodotto o il prodotto stesso.

In caso di sostituzione, i pezzi sono coperti da una garanzia di un anno, ad esclusione della manodopera e dell'installazione.
L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte e in conformità alle norme vigenti nel Paese in cui il prodotto viene installato.

La garanzia non copre:
-l'uso del prodotto non conforme alle presenti istruzioni.
-qualsiasi danno meccanico derivante dal montaggio, dallo smontaggio o dall'uso.

Il garante è la società "AGRAF". - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

In caso di incidente causato da un uso improprio del prodotto, contattaci immediatamente all'indirizzo e-mail: safety@mexen.com

ES

1. Normas de seguridad y mantenimiento

Reglas de seguridad

1. Instalación correcta
Asegúrese de que la pared donde instala los accesorios sea lo suficientemente resistente (por ejemplo, pared de concreto, ladrillo o panel de yeso reforzado).
Use tacos y tornillos adecuados para el tipo de pared.
Instale los accesorios a una altura adecuada para que sean fácilmente accesibles sin obstaculizar el uso diario.
2. Seguridad en el uso
No sobrecargue los accesorios más allá de su capacidad máxima (por ejemplo, no cuelgue objetos pesados en los ganchos para toallas).
Asegúrese de que los accesorios estén firmemente fijados antes de usarlos.
Revise regularmente que los componentes de fijación (tornillos, pernos) no estén sueltos.
3. Tenga cuidado con los bordes afilados.
4. Protección contra el agua
Instale los accesorios en áreas no constantemente expuestas al agua para reducir el riesgo de corrosión y debilitamiento de las fijaciones.

Reglas de mantenimiento

1. Limpieza
Limpie regularmente el polvo y los depósitos de jabón o cal con un paño húmedo.
Evite productos de limpieza agresivos que puedan dañar la superficie (especialmente para accesorios cromados o pintados).
Use detergentes suaves y seque siempre completamente después de la limpieza.
2. Prevención de la corrosión
Revise regularmente el estado del revestimiento protector (por ejemplo, cromado).
3. Control de las fijaciones
Cada pocos meses, verifique la estabilidad de los accesorios y apriete los tornillos o pernos sueltos.
Reemplace los elementos de fijación dañados para evitar el desprendimiento de los accesorios.
4. Reemplazo de piezas desgastadas
Reemplace las piezas dañadas por nuevas en caso de corrosión, grietas o desgaste.
Lubrique los mecanismos de los accesorios con partes móviles (por ejemplo, portarrollos de papel higiénico con tapa) para un funcionamiento fluido.
5. Protección contra el moho
Mantenga una buena ventilación en el baño para evitar la acumulación de humedad alrededor de los accesorios.
Use productos antimoho en áreas particularmente propensas a la humedad.

Seguir estas reglas garantiza un uso seguro y duradero de los accesorios de baño manteniendo su aspecto estético.

2 Condiciones de la garantía

El periodo de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra. Los defectos del producto revelados durante este periodo serán eliminados por el fabricante o el producto será sustituido por uno nuevo de los mismos parámetros.

La prueba de compra es el documento básico si desea presentar una reclamación. El plazo para tramitar una reclamación es de 14 días laborables a partir del día en que usted aporte la documentación que demuestre un problema con el producto o el producto en sí.

En caso de sustitución, las piezas tienen una garantía de un año, excluida la mano de obra y la instalación.
La instalación debe realizarse de forma profesional y de acuerdo con las normas aplicables en el país donde se instale el producto.

La garantía no cubre:
-el uso del producto no conforme a estas instrucciones.
-cualquier daño mecánico resultante del montaje, desmontaje o utilización.

El garante es la empresa "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

En caso de accidente causado por un uso indebido del producto, póngase en contacto con nosotros de inmediato en el correo electrónico: safety@mexen.com

NL

1. Veiligheids- en Onderhoudsvoorschriften

Veiligheidsregels

1. Correcte installatie

Zorg ervoor dat de muur waarop de accessoires worden geïnstalleerd voldoende draagkracht heeft (bijvoorbeeld een betonnen, bakstenen of versterkte gipsmuur). Gebruik pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur.

Monteer de accessoires op een hoogte die gemakkelijk toegankelijk is, maar niet hinderlijk is bij dagelijks gebruik.

2. Veilig gebruik

Belast de accessoires niet boven hun maximale draagvermogen (bijvoorbeeld geen zware voorwerpen ophangen aan handdoekhaken).

Zorg ervoor dat de accessoires stevig zijn gemonteerd voordat ze worden gebruikt. Controleer regelmatig of de bevestigingsonderdelen (schroeven, bouten) niet los zitten.

3. Wees voorzichtig bij scherpe randen.

4. Waterbescherming

Installeer accessoires op plaatsen die niet constant aan water worden blootgesteld om het risico op corrosie en verzwakking van de bevestigingen te verminderen.

Onderhoudsregels

1. Reiniging

Veeg regelmatig stof en zeep- of kalkresten weg met een vochtige doek.

Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen (vooral bij accessoires van chroom of met lakafwerking).

Gebruik milde schoonmaakmiddelen en droog altijd grondig af na het reinigen.

2. Voorkomen van corrosie

Controleer regelmatig de staat van de bescherm laag (bijvoorbeeld chroom laag).

3. Controle van bevestigingen

Controleer om de paar maanden de stabiliteit van de accessoires en draai losse schroeven of bouten aan.

Vervang beschadigde bevestigingsonderdelen om te voorkomen dat accessoires losraken.

4. Vervanging van versleten onderdelen

Vervang beschadigde onderdelen door nieuwe bij corrosie, scheuren of slijtage.

Smeer de mechanismen van accessoires met bewegende delen (bijvoorbeeld toiletrolhouders met een klep) voor een soepele werking.

5. Schimmelpreventie

Zorg voor goede ventilatie in de badkamer om ophoping van vocht rond de accessoires te voorkomen.

Gebruik anti-schimmelmiddelen op plaatsen die gevoelig zijn voor vocht.

Het naleven van deze regels zorgt voor langdurig en veilig gebruik van badkameraccessoires, terwijl het esthetische uiterlijk behouden blijft.

2 Garantievoorwaarden

De garantieperiode is 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Productdefecten die tijdens deze periode aan het licht komen, worden door de fabrikant verholpen of het product wordt vervangen door een nieuw exemplaar met dezelfde parameters.

Het aankoopbewijs is het basisdocument als je een claim wilt indienen. De termijn voor het verwerken van een klacht is 14 werkdagen vanaf de dag waarop je documentatie hebt verstrekt waaruit blijkt dat er een probleem is met het product of het product zelf.

In geval van vervanging geldt voor onderdelen een garantie van één jaar, exclusief arbeidsloon en installatie.

De installatie moet op professionele wijze worden uitgevoerd en in overeenstemming met de geldende normen in het land waar het product wordt geïnstalleerd.

De garantie dekt niet:

- gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met deze instructies.
- mechanische schade als gevolg van montage, demontage of gebruik.

De garantsteller is het bedrijf "AGRAF". - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

In geval van een ongeval veroorzaakt door onjuist gebruik van het product, neem dan onmiddellijk contact met ons op via e-mailadres: safety@mexen.com

RU

1. Правила безопасности и обслуживания

Правила безопасности

1. Правильная установка

Убедитесь, что стена, на которой устанавливаются аксессуары, достаточно прочная (например, бетонная, кирпичная или усиленная гипсокартонная стена).

Используйте дюбели и винты, подходящие для типа стены.

Устанавливайте аксессуары на удобной высоте, чтобы они были легкодоступны и не мешали в повседневной жизни.

2. Безопасное использование

Не перегружайте аксессуары сверх их максимальной грузоподъемности (например, не вешайте тяжелые предметы на крючки для полотенец).

Перед использованием убедитесь, что аксессуары надежно закреплены.

Регулярно проверяйте, не ослабли ли крепежные элементы (винты, болты).

3. Соблюдайте осторожность при наличии острых краёв.

4. Защита от воды

Устанавливайте аксессуары в местах, которые не подвергаются постоянному воздействию воды, чтобы уменьшить риск коррозии и ослабления креплений.

Правила обслуживания

1. Очистка

Регулярно протирайте пыль и мыльные или известковые отложения влажной тканью.

Избегайте агрессивных чистящих средств, которые могут повредить поверхность (особенно хромированных или окрашенных аксессуаров).

Используйте мягкие моющие средства и всегда тщательно вытирайте насухо после очистки.

2. Предотвращение коррозии

Регулярно проверяйте состояние защитного покрытия (например, хромирования).

3. Проверка креплений

Каждые несколько месяцев проверяйте устойчивость аксессуаров и

затягивайте ослабленные винты или болты.

Заменяйте поврежденные крепежные элементы, чтобы предотвратить отрыв аксессуаров.

4. Замена изношенных деталей

Заменяйте поврежденные элементы на новые при обнаружении коррозии, трещин или износа.

Смазывайте механизмы аксессуаров с подвижными частями (например, держатели туалетной бумаги с крышкой) для их плавной работы.

5. Защита от плесени

Обеспечьте хорошую вентиляцию в ванной комнате, чтобы избежать скопления влаги вокруг аксессуаров.

Используйте противогрибковые средства в местах, наиболее подверженных воздействию влаги.

Соблюдение этих правил обеспечит длительное и безопасное использование аксессуаров для ванной комнаты, сохраняя их эстетический вид.

2 Гарантийные сроки и условия

Гарантийный срок составляет 24 месяца со дня покупки. Выявленные в течение этого срока дефекты изделия будут устранены производителем или изделие будет заменено на новое с теми же параметрами.

Документ, подтверждающий покупку, является основным документом, если вы хотите предъявить претензию. Срок рассмотрения претензии составляет 14 рабочих дней со дня предоставления вами документов, подтверждающих наличие проблемы с товаром или самим товаром.

В случае замены деталей предоставляется годовая гарантия, за исключением трудозатрат и установки.

Установка должна быть выполнена профессионально и в соответствии с действующими стандартами в стране, где устанавливается изделие.

Гарантия не распространяется на:

-использование изделия не в соответствии с данной инструкцией.

-любые механические повреждения, возникшие в результате сборки, разборки или использования.

Гарантом является компания "АГРАФ" - РАФАЛ КЕШКОВСКИЙ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

В случае аварии, вызванной неправильным использованием продукта, просьба немедленно связаться с нами по адресу электронной почты: safety@mexen.com

SV

1. Säkerhets- och underhållsriktlinjer

Säkerhetsregler

- 1. Korrekt installation
Säkerställ att väggen där du monterar tillbehören är tillräckligt bärande (t.ex. betongvägg, tegelvägg eller förstärkt gipsskiva).
Använd pluggar och skruvar som är anpassade till väggtypen.
Montera tillbehören på en höjd som är lättillgänglig men som inte stör det dagliga användandet.
- 2. Säker användning
Belasta inte tillbehören över deras maximala bärkapacitet (t.ex. häng inte tunga föremål på handdukshängare).
Kontrollera att tillbehören är stadigt monterade innan användning.
Kontrollera regelbundet att fästelementen (skruvar, bultar) inte har lossnat.
- 3. Var försiktig vid vassa kanter.
- 4. Skydd mot vatten
Montera tillbehören på platser som inte utsätts för konstant vattenkontakt för att minska risken för korrosion och försvagade fästen.

Underhållsregler

- 1. Rengöring
Torka regelbundet av damm och rester av tvål eller kalk med en fuktig trasa.
Undvik starka rengöringsmedel som kan skada ytan (särskilt kromade eller lackerade tillbehör).
Använd milda rengöringsmedel och torka alltid noggrant efter rengöring.
- 2. Förebyggande av korrosion
Kontrollera regelbundet skicket på det skyddande lagret (t.ex. krombeläggning).
- 3. Kontroll av fästen
Kontrollera tillbehörens stabilitet varannan månad och dra åt eventuellt lösa skruvar eller bultar.
Byt ut skadade fästelement för att undvika att tillbehören lossnar.
- 4. Utbyte av slitna delar
Byt ut skadade delar mot nya vid korrosion, sprickor eller slitage.
Smörj mekanismerna på tillbehör med rörliga delar (t.ex. toalettpappershållare med lock) för en smidig funktion.
- 5. Skydd mot mögel
Säkerställ god ventilation i badrummet för att undvika fuktansamling runt tillbehören.
Använd mögelbekämpningsmedel på områden som är särskilt utsatta för fukt.

Genom att följa dessa regler kan du säkerställa långvarig och säker användning av badrumstillbehören samtidigt som deras estetiska utseende bevaras.

2 Garantivillkor och bestämmelser

Garantitiden är 24 månader från inköpsdatum. Produktfel som upptäcks under denna period kommer att åtgärdas av tillverkaren eller så kommer produkten att ersättas med en ny med samma parametrar.

Inköpskvittot är det grundläggande dokumentet om du vill göra ett anspråk. Tidsfristen för att behandla ett klagomål är 14 arbetsdagar från den dag då du tillhandahåller dokumentation som visar ett problem med produkten eller själva produkten.

Vid utbyte omfattas delarna av ett års garanti, exklusive arbete och installation. Installationen måste utföras på ett fackmannamässigt sätt och i enlighet med gällande standarder i det land där produkten installeras.

Garantin täcker inte:
-användning av produkten som inte sker i enlighet med dessa instruktioner.
-mekaniska skador till följd av montering, demontering eller användning.

Garantigivare är företaget "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

Vid en olycka orsakad av felaktig användning av produkten, vänligen kontakta oss omedelbart på e-postadressen: safety@mexen.com

NO

1. Sikkerhets- og vedlikeholdsregler

Sikkerhetsregler

- 1. Korrekt installasjon
Sørg for at veggen der du monterer tilbehøret er tilstrekkelig bærende (for eksempel en betong-, mur- eller forsterket gipsvegg).
Bruk pluggar og skruer som passer til veggtypen.
Monter tilbehøret i en høyde som er lett tilgjengelig, men som ikke forstyrrer daglig bruk.
- 2. Sikker bruk
Ikke belast tilbehøret utover maksimal kapasitet (for eksempel heng ikke tunge gjenstander på håndkleholdere).
Sørg for at tilbehøret er forsvarlig festet før bruk.
Kontroller jevnlig at festeelementene (skruer, bolter) ikke er løse.
- 3. Vær forsiktig med skarpe kanter.
- 4. Beskyttelse mot vann
Monter tilbehøret på steder som ikke utsettes for konstant vannkontakt for å redusere risikoen for korrosjon og svekkelse av festene.

Vedlikeholdsregler

- 1. Rengjøring
Tørk regelmessig av støv og såpe- eller kalkrester med en fuktig klut.
Unngå sterke rengjøringsmidler som kan skade overflaten (spesielt krom eller lakkerte tilbehør).
Bruk milde rengjøringsmidler og tørk alltid grundig etter rengjøring.
- 2. Forebygging av korrosjon
Kontroller regelmessig tilstanden til det beskyttende belegget (f.eks. krombelegg).
- 3. Kontroll av fester
Kontroller tilbehørets stabilitet hver andre måned og stram eventuelle løse skruer eller bolter.
Bytt ut skadete festelementer for å unngå at tilbehøret løsner.
- 4. Bytte av slitte deler
Bytt ut skadete deler med nye ved korrosjon, sprekker eller slitasje.
Smør mekanismene på tilbehør med bevegelige deler (f.eks. toalettpapirholdere med lokk) for jevn funksjon.
- 5. Beskyttelse mot mugg
Sørg for god ventilasjon på badet for å unngå opphopning av fuktighet rundt tilbehøret.
Bruk muggmiddel på områder som er spesielt utsatt for fukt.

Å følge disse reglene sikrer langvarig og trygg bruk av baderomstilbehør samtidig som det estetiske utseendet bevares.

2 Garantivilkår og betingelser

Garantiperioden er 24 måneder fra kjøpsdatoen. Produktfeil som avdekkes i løpet av denne perioden, vil bli utbedret av produsenten, eller produktet vil bli erstattet med et nytt med samme parametere.

Kjøpsbeviset er det grunnleggende dokumentet hvis du ønsker å gjøre et krav. Fristen for behandling av en reklamasjon er 14 virkedager fra den dagen du leverer dokumentasjon som viser at det er et problem med produktet eller selve produktet.

Ved utskifting dekkes deler av ett års garanti, unntatt arbeid og installasjon. Installasjonen må utføres på en profesjonell måte og i samsvar med gjeldende standarder i det landet der produktet installeres.

Garantien dekker ikke:
-bruk av produktet som ikke er i samsvar med disse instruksjonene.
-mekaniske skader som følge av montering, demontering eller bruk.

Garantisten er selskapet "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

Ved en ulykke forårsaket av feil bruk av produktet, vennligst kontakt oss umiddelbart på e-postadressen: safety@mexen.com

DA

1. Sikkerheds- og vedligeholdelsesregler

Sikkerhedsregler

1. Korrekt installation

Sørg for, at væggen, hvor du monterer tilbehøret, er tilstrækkelig bærende (f.eks. beton-, murstens- eller forstærket gipsvæg).

Brug rawlplugs og skruer, der passer til vægtypen.

Monter tilbehøret i en højde, der gør det let tilgængeligt, men som ikke generer daglig brug.

2. Sikker brug

Overbelast ikke tilbehøret ud over dets maksimale bæreevne (f.eks. hæng ikke tunge genstande på håndklædekroge).

Sørg for, at tilbehøret er fast monteret, inden det tages i brug.

Tjek regelmæssigt, om fastgørelseselementerne (skruer, bolte) er løse.

3. Vær forsigtig omkring skarpe kanter.

4. Beskyttelse mod vand

Monter tilbehøret steder, der ikke konstant udsættes for vand, for at reducere risikoen for korrosion og svækkelse af fastgørelserne.

Vedligeholdelsesregler

1. Rengøring

Tør støv og sæbe- eller kalkrester af regelmæssigt med en fugtig klud.

Undgå aggressive rengøringsmidler, der kan beskadige overfladen (især for forkromede eller lakerede tilbehør).

Brug milde rengøringsmidler, og tør altid grundigt efter rengøring.

2. Forebyggelse af korrosion

Tjek regelmæssigt tilstanden af den beskyttende belægning (f.eks. forkromning).

3. Kontrol af fastgørelser

Kontroller tilbehørets stabilitet hver anden måned, og stram eventuelle løse skruer eller bolte.

Udskift beskadigede fastgørelseselementer for at undgå, at tilbehøret falder ned.

4. Udskiftning af slidte dele

Udskift beskadigede dele med nye i tilfælde af korrosion, revner eller slid.

Smør mekanismer på tilbehør med bevægelige dele (f.eks. toiletpapirholdere med låg) for at sikre jævn funktion.

5. Beskyttelse mod skimmel

Sørg for god ventilation på badeværelset for at undgå fugtopbygning omkring tilbehøret.

Brug skimmelhæmmende midler på områder, der er særligt udsat for fugt.

Ved at følge disse regler kan du sikre langvarig og sikker brug af badeværelsestilbehør og bevare deres æstetiske udseende.

2 Garantibetingelser og -vilkår

Garantiperioden er 24 måneder fra købsdatoen. Produktfejl, der afsløres i løbet af denne periode, vil blive fjernet af producenten, eller produktet vil blive udskiftet med et nyt med samme parametre.

Købsbeviset er det grundlæggende dokument, hvis du ønsker at fremsætte et krav. Fristen for behandling af en reklamation er 14 arbejdsdage fra den dag, hvor du fremlægger dokumentation for, at der er et problem med produktet eller selve produktet.

I tilfælde af udskiftning er delene dækket af et års garanti, undtagen arbejdskraft og installation.

Installationen skal udføres på en professionel måde og i overensstemmelse med de gældende standarder i det land, hvor produktet installeres.

Garantien dækker ikke:

- brug af produktet, der ikke er i overensstemmelse med disse instruktioner.
- enhver mekanisk skade som følge af montering, demontering eller brug.

Garanten er virksomheden "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

I tilfælde af en ulykke forårsaget af forkert brug af produktet, kontakt os venligst straks på e-mailadressen: safety@mexen.com

FI

1. Turvallisuus- ja ylläpitosäännöt

Turvallisuusohjeet

1. Oikea asennus

Varmista, että seinä, johon asennat tarvikkeet, on riittävän kantava (esim. betoniseinä, tiiliseinä tai vahvistettu kipsilevyseinä).

Käytä seinätyypille sopivia tulppia ja ruuveja.

Asenna tarvikkeet korkeudelle, joka on helposti saavutettavissa mutta ei häiritse päivittäistä käyttöä.

2. Turvallinen käyttö

Älä ylikuormita tarvikkeita niiden maksimikantokykyä enemmän (esim. älä ripusta painavia esineitä pyyhetelineisiin).

Varmista ennen käyttöä, että tarvikkeet on kiinnitetty tukevasti.

Tarkista säännöllisesti, että kiinnityselementit (ruuvit, pultit) eivät ole löystyneet.

3. Ole varovainen terävien reunojen kanssa.

4. Vesitiivis suojaus

Asenna tarvikkeet paikkoihin, joissa ne eivät ole jatkuvasti alltiina vedelle, jotta korroosion ja kiinnitysten heikentymisen riski vähenee.

Huolto-ohjeet

1. Puhdistus

Pyyhi pölyt sekä saippua- tai kalkkisaostumat säännöllisesti kostealla liinalla.

Vältä voimakkaita puhdistusaineita, jotka voivat vahingoittaa pintaa (erityisesti kromattujen tai maalattujen tarvikkeiden kohdalla).

Käytä mietoja pesuaineita ja kuivaa aina huolellisesti puhdistuksen jälkeen.

2. Korroosion ehkäisy

Tarkista säännöllisesti suojaopinnoitteen (esim. kromauksen) kunto.

3. Kiinnitysten tarkistus

Tarkista muutaman kuukauden välein tarvikkeiden vakaus ja kiristä löystyneet ruuvit tai pultit.

Vaihda vaurioituneet kiinnikkeet uusilla, jotta tarvikkeet eivät irtoa.

4. Kuluneiden osien vaihto

Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat uusiin, jos havaitset korroosiota, halkeamia tai kulumista.

Voitele tarvikkeiden liikkuvat osat (esim. WC-paperitelineet, joissa on kansi) varmistaaksesi sujuvan toiminnan.

5. Homeen ehkäisy

Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta kylpyhuoneessa estääksesi kosteuden kertymisen tarvikkeiden ympärille.

Käytä homeenestoaineita erityisen kosteusalttiilla alueilla.

Näiden ohjeiden noudattaminen varmistaa kylpyhuonetarvikkeiden pitkäikäisen ja turvallisen käytön sekä säilyttää niiden esteettisen ulkonäön.
en osien kulumista, vaihda ne uusiin toimintahäiriöiden välttämiseksi.

2 Takuuehdot

Takuu on 24 kuukautta ostopäivästä. Valmistaja poistaa tämän ajanjakson aikana havaitut tuoteviat tai tuote korvataan uudella, samoja parametreja vastaavalla tuotteella.

Ostotodistus on perusasiakirja, jos haluat tehdä reklamaation. Reklamaation käsittelyaika on 14 työpäivää siitä päivästä, jona toimitat asiakirjoja, joista käy ilmi tuotteessa tai itse tuotteessa oleva ongelma.

Vaihtotapauksessa osille myönnetään yhden vuoden takuu, lukuun ottamatta työ- ja asennustöitä.

Asennus on suoritettava ammattimaisesti ja siinä maassa sovellettavien standardien mukaisesti, jossa tuote asennetaan.

Takuu ei kata:

- Tuotteen käyttöä, joka ei ole näiden ohjeiden mukaista.
- mekaanisia vaurioita, jotka johtuvat tuotteen kokoamisesta, purkamisesta tai käytöstä.

Takaaja on yritys "AGRAF". - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

Jos tuotteen virheellinen käyttö aiheuttaa tapaturman, ota meihin välittömästi yhteyttä sähköpostitse osoitteeseen: safety@mexen.com

CS

1. Bezpečnostní a údržbové zásady

Pravidla bezpečnosti

1. Správná instalace

Ujistěte se, že stěna, na kterou příslušenství instalujete, je dostatečně nosná (například betonová, cihlová nebo vyztužená sádrokartonová stěna). Používejte hmoždinky a šrouby vhodné pro daný typ stěny. Instalujte příslušenství do výšky, která je snadno dostupná, ale neomezuje každodenní používání.

2. Bezpečné používání

Nepřetěžujte příslušenství nad jejich maximální nosnost (například nezavěšujte těžké předměty na věšáky na ručníky). Před použitím se ujistěte, že je příslušenství pevně upevněno. Pravidelně kontrolujte, zda upevňovací prvky (šrouby, vruty) nejsou uvolněné.

3. Dávejte pozor na ostré hrany.

4. Ochrana před vodou

Instalujte příslušenství na místa, která nejsou neustále vystavena vodě, abyste snížili riziko koroze a oslabení upevnění.

Pravidla údržby

1. Čištění

Pravidelně otírejte prach a nánosy mýdla nebo vodního kamene vlhkým hadříkem. Vyhněte se agresivním čistícím prostředkům, které by mohly poškodit povrch (zejména u chromovaných nebo lakovaných příslušenství). Používejte jemné čistící prostředky a po čištění vždy důkladně osušte.

2. Prevence koroze

Pravidelně kontrolujte stav ochranného povlaku (například chromování).

3. Kontrola upevnění

Každých několik měsíců zkontrolujte stabilitu příslušenství a dotáhněte uvolněné šrouby nebo vruty. Poškozené upevňovací prvky vyměňte za nové, abyste předešli pádu příslušenství.

4. Výměna opotřebovaných dílů

V případě koroze, prasklin nebo opotřebení vyměňte poškozené díly za nové. U příslušenství s pohyblivými částmi (například držáky na toaletní papír s víkem) promažte mechanismy pro plynulý provoz.

5. Prevence plísní

Zajistěte dobrou ventilaci v koupelně, abyste zabránili hromadění vlhkosti kolem příslušenství. Používejte protiplísňové prostředky v místech, která jsou zvláště náchylná k vlhkosti.

Dodržování těchto pravidel zajistí dlouhodobé a bezpečné používání koupelnového příslušenství a zároveň zachová jeho estetický vzhled.

2 Záruční podmínky

Záruční doba je 24 měsíců od data zakoupení. Závady výrobku zjištěné během této doby budou výrobcem odstraněny nebo bude výrobek vyměněn za nový stejných parametrů.

Doklad o koupi je základním dokladem, pokud chcete uplatnit reklamaci. Lhůta pro vyřízení reklamace je 14 pracovních dnů ode dne, kdy předložíte doklady prokazující problém s výrobkem nebo s výrobkem samotným.

V případě výměny se na díly vztahuje jednoletá záruka s výjimkou práce a instalace. Instalace musí být provedena odborně a v souladu s normami platnými v zemi, kde je výrobek instalován.

Záruka se nevztahuje na:

- používání výrobku, které není v souladu s tímto návodem.
- na jakékoli mechanické poškození vzniklé při montáži, demontáži nebo používání.

Garantem je společnost "AGRAF". - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

V případě nehody způsobené nesprávným použitím produktu nás prosím neprodleně kontaktujte na e-mailové adrese: safety@mexen.com

PT

1. Normas de segurança e manutenção

Regras de segurança

1. Instalação correta

Certifique-se de que a parede onde os acessórios serão instalados é suficientemente resistente (por exemplo, parede de concreto, tijolo ou drywall reforçado). Use buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Instale os acessórios a uma altura adequada para torná-los facilmente acessíveis, sem atrapalhar o uso diário.

2. Uso seguro

Não sobrecarregue os acessórios além de sua capacidade máxima (por exemplo, não pendure objetos pesados em ganchos de toalhas). Certifique-se de que os acessórios estão firmemente fixados antes do uso. Verifique regularmente se os elementos de fixação (parafusos, pinos) estão firmes.

3. Tenha cuidado com arestas afiadas.

4. Proteção contra água

Instale os acessórios em locais que não estejam constantemente expostos à água para reduzir o risco de corrosão e enfraquecimento das fixações.

Regras de manutenção

1. Limpeza

Limpe regularmente poeira e resíduos de sabão ou calcário com um pano úmido. Evite produtos de limpeza agressivos que possam danificar a superfície (especialmente acessórios cromados ou pintados). Use detergentes suaves e sempre seque bem após a limpeza.

2. Prevenção de corrosão

Verifique regularmente o estado do revestimento protetor (por exemplo, cromagem).

3. Verificação das fixações

A cada poucos meses, verifique a estabilidade dos acessórios e aperte os parafusos ou pinos soltos. Substitua os elementos de fixação danificados para evitar que os acessórios se soltem.

4. Substituição de peças desgastadas

Se notar corrosão, rachaduras ou desgaste, substitua as peças danificadas por novas. Lubrifique os mecanismos de acessórios com partes móveis (por exemplo, porta-papel higiênico com tampa) para um funcionamento suave.

5. Proteção contra mofo

Mantenha uma boa ventilação no banheiro para evitar o acúmulo de umidade ao redor dos acessórios. Use produtos anti-mofo em áreas particularmente propensas à umidade.

Seguir estas regras garante o uso seguro e duradouro dos acessórios do banheiro, mantendo sua aparência estética.

2 Termos e condições da garantia

O período de garantia é de 24 meses a partir da data de compra. Os defeitos do produto detectados durante este período serão eliminados pelo fabricante ou o produto será substituído por um novo com os mesmos parâmetros.

A prova de compra é o documento de base para efetuar uma reclamação. O prazo para o tratamento de uma reclamação é de 14 dias úteis a contar do dia em que o utilizador apresentar a documentação que comprove um problema com o produto ou com o próprio produto.

Em caso de substituição, as peças estão cobertas por uma garantia de um ano, excluindo a mão de obra e a instalação. A instalação deve ser efectuada de forma profissional e em conformidade com as normas em vigor no país onde o produto é instalado.

A garantia não cobre:

- a utilização do produto que não esteja de acordo com estas instruções.
- quaisquer danos mecânicos resultantes da montagem, desmontagem ou utilização.

O garante é a empresa "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

Em caso de acidente causado por uso inadequado do produto, entre em contato conosco imediatamente pelo e-mail: safety@mexen.com

1. Biztonsági és karbantartási előírások

Biztonsági szabályok

1. Helyes telepítés
Győződjön meg arról, hogy a fal, amelyre a kiegészítők kerülnek, megfelelően teherbíró (pl. betonfal, téгла vagy megerősített gipszkarton).
Használjon a fal típusához megfelelő tipliket és csavarokat.
A kiegészítőket olyan magasságban helyezze el, hogy könnyen elérhetők legyenek, de ne zavarják a mindennapi használatot.
2. Biztonságos használat
Ne terhelje túl a kiegészítőket a maximális teherbírásuk felett (pl. ne akasszon nehéz tárgyakat törölközőtartókra).
Használat előtt győződjön meg arról, hogy a kiegészítők szilárdan rögzítve vannak.
Rendszeresen ellenőrizze, hogy a rögzítőelemek (csavarok, tiplik) nem lazultak-e meg.
3. Legyen óvatos az éles szélékkel.
4. Víz elleni védelem
A kiegészítőket olyan helyekre telepítse, ahol nem lesznek folyamatosan kitéve víznek, ezzel csökkentve a korrózió és a rögzítések gyengülésének kockázatát.

Karbantartási szabályok

1. Tisztítás
Rendszeresen törölje le a port és a szappan- vagy vízkőlerakódásokat nedves ruhával.
Kerülje az agresszív tisztítószereket, amelyek károsíthatják a felületet (különösen krómozott vagy festett kiegészítők esetén).
Használjon kímélő tisztítószereket, és tisztítás után mindig alaposan szárítsa meg.
2. Korrózió megelőzése
Rendszeresen ellenőrizze a védőbevonat (pl. krómozás) állapotát.
3. Rögzítések ellenőrzése
Pár havonta ellenőrizze a kiegészítők stabilitását, és húzza meg a laza csavarokat vagy tipliket.
Cserélje ki a sérült rögzítőelemeket, hogy elkerülje a kiegészítők leesését.
4. Elhasználódott alkatrészek cseréje
Ha korróziót, repedéseket vagy kopást észlel, cserélje ki a sérült alkatrészeket újakra.
5. Penészhvédelem
Biztosítsa a fürdőszoba megfelelő szellőzését, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását a kiegészítők körül.
Használjon penészgátló szereket a különösen nedvességnek kitett területeken.

A fenti szabályok betartásával biztosíthatja a fürdőszobai kiegészítők hosszú élettartamú, biztonságos használatát, miközben megőrzi esztétikus megjelenésüket.

2 Jótállási feltételek

A garancia időtartama a vásárlástól számított 24 hónap. Az ezen időszak alatt feltárt termékhibákat a gyártó megszünteti, vagy a terméket egy új, azonos paraméterekkel rendelkező termékkel cseréli ki.

A vásárlást igazoló bizonylat az alapdokumentum, ha igényt kíván érvényesíteni. A reklamáció feldolgozásának határideje 14 munkanap attól a naptól számítva, amikor Ön benyújtja a termékkel vagy magával a termékkel kapcsolatos problémát igazoló dokumentumokat.

Csere esetén az alkatrészekre egy év garancia vonatkozik, kivéve a munkadíjat és a beszerelést.
A beszerelést szakszerűen és a termék beszerelésének helye szerinti országban érvényes szabványoknak megfelelően kell elvégezni.

A garancia nem terjed ki:
-a terméknek a jelen használati utasításban foglaltaktól eltérő használata.
-az összeszerelésből, szétszerelésből vagy használatból eredő mechanikai károk.

A garanciavállaló az "AGRAF" vállalat. - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

Ha a termék helytelen használata balesetet okoz, kérjük, azonnal vegye fel velünk a kapcsolatot az e-mail címen: safety@mexen.com

1. Reguli de siguranță și întreținere

Reguli de siguranță

1. Instalare corectă
Asigurați-vă că peretele pe care montați accesoriile este suficient de rezistent (de exemplu, perete de beton, cărămidă sau gips-carton întărit).
Folosiți dibluri și șuruburi adecvate tipului de perete.
Montați accesoriile la o înălțime adecvată pentru a fi ușor accesibile, fără a perturba utilizarea zilnică.
2. Utilizare sigură
Nu suprasolicitați accesoriile peste capacitatea lor maximă (de exemplu, nu agățați obiecte grele pe suporturile pentru prosoape).
Asigurați-vă că accesoriile sunt fixate ferm înainte de utilizare.
Verificați periodic dacă elementele de fixare (șuruburi, dibluri) nu s-au slăbit.
3. Aveți grijă la marginile ascuțite.
4. Protecție împotriva apei
Montați accesoriile în zone care nu sunt constant expuse la apă pentru a reduce riscul de coroziune și slăbirea fixării.

Reguli de întreținere

1. Curățare
Ștergeți periodic praful și depunerile de săpun sau calcar cu o cârpă umedă.
Evitați produsele de curățare agresive care pot deteriora suprafața (în special la accesoriile cromate sau lăcuite).
Folosiți detergenți blânzi și uscați întotdeauna bine după curățare.
2. Prevenirea coroziunii
Verificați periodic starea stratului protector (de exemplu, cromarea).
3. Verificarea fixărilor
La fiecare câteva luni, verificați stabilitatea accesoriilor și strângeți șuruburile sau diblurile slăbite.
Înlocuiți elementele de fixare deteriorate pentru a preveni desprinderea accesoriilor.
4. Înlocuirea pieselor uzate
Dacă observați coroziune, fisuri sau uzură, înlocuiți piesele deteriorate cu altele noi.
Accesoriile cu părți mobile (de exemplu, suporturi de hârtie igienică cu capac) trebuie unse pentru a asigura o funcționare lină.
5. Protecție împotriva mușgaiului
Mențineți o ventilație bună în baie pentru a evita acumularea de umezeală în jurul accesoriilor.
Folosiți produse antimucegai în zonele expuse la umiditate.

Respectarea acestor reguli asigură o utilizare sigură și de lungă durată a accesoriilor de baie, păstrându-le aspectul estetic.

2 Termeni și condiții de garanție

Perioada de garanție este de 24 de luni de la data achiziției. Defectele produsului evidențiate în această perioadă vor fi eliminate de producător sau produsul va fi înlocuit cu unul nou cu aceiași parametri.

Dovada de cumpărare este documentul de bază dacă doriți să faceți o reclamație. Termenul de procesare a unei reclamații este de 14 zile lucrătoare din ziua în care furnizați documentele care arată o problemă cu produsul sau cu produsul în sine.

În cazul înlocuirii, piesele sunt acoperite de o garanție de un an, excluzând manopera și instalarea.
Instalarea trebuie să fie efectuată în mod profesional și în conformitate cu standardele aplicabile în țara în care este instalat produsul.

Garanția nu acoperă:
-utilizarea produsului nu în conformitate cu aceste instrucțiuni.
-orice deteriorare mecanică rezultată în urma asamblării, dezasamblării sau utilizării.

Garantul este societatea "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

În caz de accident cauzat de utilizarea incorectă a produsului, vă rugăm să ne contactați imediat la adresa de e-mail: safety@mexen.com

EL

1. Κανόνες ασφαλείας και συντήρησης

Οδηγίες Ασφαλείας:

Κανόνες ασφάλειας

- 1. Σωστή εγκατάσταση
Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος όπου εγκαθιστάτε τα αξεσουάρ είναι επαρκώς ανθεκτικός (π.χ. τοίχος από σκυρόδεμα, τούβλο ή ενισχυμένος γυψοσανίδα).
Χρησιμοποιήστε ούπα και βίδες κατάλληλες για τον τύπο τοίχου.
Εγκαταστήστε τα αξεσουάρ σε ύψος που να είναι εύκολα προσβάσιμα αλλά να μην εμποδίζουν την καθημερινή χρήση.
- 2. Ασφαλής χρήση
Μην υπερφορτώνετε τα αξεσουάρ πέρα από τη μέγιστη αντοχή τους (π.χ. μην κρεμάτε βαριά αντικείμενα στις κρεμάστρες πετσετών).
Βεβαιωθείτε ότι τα αξεσουάρ είναι σταθερά στερεωμένα πριν τη χρήση.
Ελέγχετε τακτικά αν τα εξαρτήματα στερέωσης (βίδες, πείροι) έχουν χαλαρώσει.
- 3. Να είστε προσεκτικοί με τις αιχμηρές ακμές.
- 4. Προστασία από το νερό
Εγκαταστήστε τα αξεσουάρ σε σημεία που δεν εκτίθενται συνεχώς στο νερό για να μειώσετε τον κίνδυνο διάβρωσης και αποδυνάμωσης των στερεώσεων.

Κανόνες συντήρησης

- 1. Καθαρισμός
Καθαρίζετε τακτικά τη σκόνη και τα υπολείμματα σαπουνιού ή αλάτων με ένα υγρό πανί.
Αποφύγετε τα επιθετικά καθαριστικά που μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια (ειδικά σε χρωμιωμένα ή βαμμένα αξεσουάρ).
Χρησιμοποιείτε ήττια απορρυπαντικά και στεγνώνετε πάντα καλά μετά τον καθαρισμό.
- 2. Πρόληψη διάβρωσης
Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της προστατευτικής επίστρωσης (π.χ. χρωμίσση).
- 3. Έλεγχος στερεώσεων
Κάθε λίγους μήνες ελέγχετε τη σταθερότητα των αξεσουάρ και σφίγγετε τις χαλαρές βίδες ή πείρους.
Αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα στερέωσης για να αποφύγετε την αποκόλληση των αξεσουάρ.
- 4. Αντικατάσταση φθαρμένων μερών
Αν παρατηρήσετε διάβρωση, ρωγμές ή φθορά, αντικαταστήστε τα φθαρμένα μέρη με καινούργια.
Λιπαίνετε τους μηχανισμούς των αξεσουάρ με κινούμενα μέρη (π.χ. βάσεις χαρτιού τουαλέτας με καπάκι) για ομαλή λειτουργία.
- 5. Προστασία από τη μούχλα
Διατηρείτε καλό αερισμό στο μπάνιο για να αποτρέψετε τη συσσώρευση υγρασίας γύρω από τα αξεσουάρ.
Χρησιμοποιείτε αντιμυκηλικά προϊόντα σε περιοχές που είναι ιδιαίτερα επιρρεπείς στην υγρασία.

Η συμμόρφωση με αυτούς τους κανόνες εξασφαλίζει μακροχρόνια και ασφαλή χρήση των αξεσουάρ μπάνιου, διατηρώντας παράλληλα την αισθητική τους εμφάνιση.

2 Όροι και προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης είναι 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Τα ελαττώματα του προϊόντος που θα αποκαλυφθούν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου θα αποκατασταθούν από τον κατασκευαστή ή το προϊόν θα αντικατασταθεί με ένα νέο με τις ίδιες παραμέτρους.

Η απόδειξη αγοράς είναι το βασικό έγγραφο εάν επιθυμείτε να προβείτε σε αξίωση. Η προθεσμία για τη διεκπεραίωση μιας καταγγελίας είναι 14 εργάσιμες ημέρες από την ημέρα κατά την οποία προσκομίζετε έγγραφα που αποδεικνύουν πρόβλημα με το προϊόν ή το ίδιο το προϊόν.

Σε περίπτωση αντικατάστασης, τα ανταλλακτικά καλύπτονται από εγγύηση ενός έτους, εξαιρουμένης της εργασίας και της εγκατάστασης. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται με επαγγελματικό τρόπο και σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα εγκατάστασης του προϊόντος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:
-χρήση του προϊόντος που δεν είναι σύμφωνη με τις παρούσες οδηγίες.
-οποιαδήποτε μηχανική βλάβη που προκύπτει από τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή χρήση.

Εγγυητής είναι η εταιρεία "AGRAF". - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

Σε περίπτωση ατυχήματος που προκαλείται από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος, επικοινωνήστε άμεσα μαζί μας στη διεύθυνση email: safety@mexen.com

SK

1. Zásady bezpečnosti a údržby

Pravidlá bezpečnosti

- 1. Správna inštalácia
Uistite sa, že stena, na ktorú inštalujete doplnky, je dostatočne nosná (napr. betónová, tehlová alebo zosilnená sadrokartónová stena).
Používajte hmoždinky a skrutky vhodné pre daný typ steny.
Inštalujte doplnky v takej výške, aby boli ľahko dostupné, ale neprekážali pri každodennom používaní.
- 2. Bezpečné používanie
Nezaťažujte doplnky nad ich maximálnu nosnosť (napr. nezavesujte ťažké predmety na vešiaky na uteráky).
Pred použitím sa uistite, že sú doplnky pevne upevnené.
Pravidelne kontrolujte, či nie sú upevňovacie prvky (skrutky, hmoždinky) uvoľnené.
- 3. Dávajte pozor na ostré hrany.
- 4. Ochrana pred vodou
Inštalujte doplnky na miesta, ktoré nie sú neustále vystavené vode, aby ste znížili riziko korózie a oslabenia upevnenia.

Pravidlá údržby

- 1. Čistenie
Pravidelne utierajte prach a usadeniny mydla alebo vodného kameňa vlhkou handričkou.
Vyhnite sa agresívnym čistiacim prostriedkom, ktoré môžu poškodiť povrch (najmä pri chrómovaných alebo lakovaných doplnkoch).
Používajte jemné čistiace prostriedky a po čistení vždy dôkladne osušte.
- 2. Prevencia korózie
Pravidelne kontrolujte stav ochrannej vrstvy (napr. pochrómovanie).
- 3. Kontrola upevnení
Každých niekoľko mesiacov skontrolujte stabilitu doplnkov a dotiahnite uvoľnené skrutky alebo hmoždinky.
Poškodené upevňovacie prvky vymeňte za nové, aby ste predišli odtrhnutiu doplnkov.
- 4. Výmena opotrebovaných častí
Ak zistíte koróziu, praskliny alebo opotrebovanie, vymeňte poškodené časti za nové.
Premastite mechanizmy doplnkov s pohyblivými časťami (napr. držiaky na toaletný papier s krytom), aby fungovali hladko.
- 5. Ochrana pred plesňou
Zaistite dobré vetranie v kúpeľni, aby ste zabránili hromadeniu vlhkosti okolo doplnkov.
Používajte protiplesňové prípravky na miestach náchylných na vlhkosť.

Dodržiavanie týchto pravidiel zabezpečuje dlhodobé a bezpečné používanie kúpeľňových doplnkov, pričom si zachovávajú estetický vzhľad.

2 Záručné podmienky

Záručná doba je 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Vady výrobku zistené počas tejto doby výrobca odstráni alebo výrobok vymení za nový s rovnakými parametrami.

Doklad o kúpe je základným dokladom, ak chcete uplatniť reklamáciu. Lehota na vybavenie reklamácie je 14 pracovných dní odo dňa, keď predložíte doklady preukazujúce problém s výrobkom alebo s výrobkom samotným.

V prípade výmeny sa na diely vzťahuje jednoročná záruka s výnimkou práce a inštalácie. Inštalácia musí byť vykonaná odborným spôsobom a v súlade s platnými normami v krajine, kde je výrobok inštalovaný.

Záruka sa nevzťahuje na:
-používanie výrobku, ktoré nie je v súlade s týmto návodom.
-na akékoľvek mechanické poškodenie vyplývajúce z montáže, demontáže alebo používania.

Garantom je spoločnosť "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

V prípade nehody spôsobenej nesprávnym používaním produktu nás, prosím, okamžite kontaktujte na e-mailovej adrese: safety@mexen.com

UK

1. Правила безпеки та обслуговування

Правила безпеки

1. Правильний монтаж

Переконайтеся, що стіна, на яку ви встановлюєте аксесуари, має достатню несучу здатність (наприклад, бетонна, цегляна або посилена гіпсокартонна стіна).

Використовуйте дюбелі та гвинти, що підходять до типу стіни.

Встановлюйте аксесуари на такій висоті, щоб вони були легко доступні, але не заважали у повсякденному використанні.

2. Безпечне використання

Не перевантажуйте аксесуари понад їх максимальну вантажопідйомність (наприклад, не вішайте важкі предмети на вішалки для рушників).

Перевірте перед використанням, що аксесуари надійно закріплені.

Регулярно перевіряйте, чи не розхиталися кріпильні елементи (гвинти, дюбелі).

3. Будьте обережні з гострими краями.

4. Захист від води

Встановлюйте аксесуари у місцях, які не піддаються постійному впливу води, щоб зменшити ризик корозії та ослаблення кріплень.

Правила обслуговування

1. Очищення

Регулярно протирайте пил і залишки мила або вапняного нальоту вологою ганчіркою.

Уникайте агресивних миючих засобів, які можуть пошкодити поверхню (особливо хромованих або лакованих аксесуарів).

Використовуйте м'які миючі засоби та завжди ретельно сушіть після очищення.

2. Запобігання корозії

Регулярно перевіряйте стан захисного покриття (наприклад, хромування).

3. Перевірка кріплень

Кожні кілька місяців перевіряйте стабільність аксесуарів і затягуйте розхитані гвинти або дюбелі.

Замініть пошкоджені кріпильні елементи, щоб уникнути відриву аксесуарів.

4. Заміна зношених частин

Якщо ви помітили корозію, тріщини або знос, замініть пошкоджені елементи на нові.

Змащуйте механізми аксесуарів із рухомими частинами (наприклад, тримачі туалетного паперу з кришкою), щоб забезпечити їх плавну роботу.

5. Захист від цвілі

Забезпечте гарну вентиляцію у ванній кімнаті, щоб уникнути накопичення вологи навколо аксесуарів.

Використовуйте засоби проти цвілі у місцях, особливо схильних до вологості.

Дотримання цих правил забезпечить тривале і безпечне використання ванних аксесуарів, зберігаючи їх естетичний вигляд.

2 Гарантійні умови

Гарантійний термін становить 24 місяці від дати покупки. Дефекти виробу, виявлені протягом цього періоду, будуть усунені виробником або замінені на новий виріб з такими ж параметрами.

Доказ покупки є основним документом для пред'явлення претензії. Термін розгляду рекламції становить 14 робочих днів з дня, коли ви надасте документацію, що підтверджує проблему з товаром або сам товар.

У разі заміни деталей на них поширюється однорічна гарантія, за винятком вартості робіт і монтажу.

Установка повинна бути виконана професійно і відповідно до чинних стандартів країни, в якій встановлюється виріб.

Гарантія не поширюється на

-використання виробу не відповідно до цієї інструкції.

будь-які механічні пошкодження, що виникли в результаті монтажу, демонтажу або використання.

Гарантом є компанія "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI

NIP: 1181563829 REGON: 141494553

У разі аварії, спричиненої неправильним використанням продукту, будь ласка, негайно зв'яжіться з нами за адресою електронної пошти: safety@mexen.com

HR

1. Pravila sigurnosti i održavanja

Pravila sigurnosti

1. Ispravna montaža

Uvjerite se da je zid na kojem montirate dodatke dovoljno nosiv (npr. betonski, cigleni ili ojačani gipsani zid).

Koristite tiple i vijke odgovarajuće za vrstu zida.

Montirajte dodatke na visini koja je lako dostupna, ali ne ometa svakodnevno korištenje.

2. Sigurna upotreba

Nemojte preopteretiti dodatke iznad njihove maksimalne nosivosti (npr. nemojte vješati teške predmete na držače za ručnike).

Provjerite prije upotrebe da su dodaci čvrsto pričvršćeni.

Redovito provjeravajte jesu li elementi za pričvršćivanje (vijci, tiple) olabavljeni.

3. Pazite na oštre rubove.

4. Zaštita od vode

Montirajte dodatke na mjestima koja nisu stalno izložena vodi kako biste smanjili rizik od korozije i slabljenja pričvršćenja.

Pravila održavanja

1. Čišćenje

Redovito brišite prašinu i naslage sapuna ili kamenca vlažnom krpom.

Izbjegavajte agresivna sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti površinu (posebno kod kromiranih ili lakiranih dodataka).

Koristite blage deterdžente i nakon čišćenja uvijek temeljito osušite.

2. Prevencija korozije

Redovito provjeravajte stanje zaštitnog premaza (npr. kromiranja).

3. Provjera pričvršćenja

Svaki nekoliko mjeseci provjerite stabilnost dodataka i zategnite olabavljene vijke ili tiple.

Zamijenite oštećene elemente pričvršćenja kako biste spriječili otpuštanje dodataka.

4. Zamjena istrošenih dijelova

Ako primijetite koroziju, pukotine ili istrošenost, zamijenite oštećene dijelove novima.

Podmažite mehanizme dodataka s pokretnim dijelovima (npr. držače za toaletni papir s poklopcem) kako bi radili glatko.

5. Zaštita od plijesni

Osigurajte dobru ventilaciju u kupaonici kako biste spriječili nakupljanje vlage oko dodataka.

Koristite sredstva protiv plijesni na mjestima posebno izloženim vlazi.

Pridržavanje ovih pravila osigurava dugotrajnu i sigurnu uporabu kupaoonskih dodataka te očuvanje njihovog estetskog izgleda.

2. Uvjeti jamstva

Jamstveni rok je 24 mjeseca od datuma kupnje. Nedostatke proizvoda otkrivene u tom razdoblju proizvođač će ukloniti ili će proizvod zamijeniti novim s istim parametrima.

Osnovni dokument ako želite podnijeti reklamaciju je dokaz o kupnji. Rok za razmatranje reklamacije je 14 radnih dana od dana dostave dokumentacije iz koje se vidi problem na proizvodu ili na samom proizvodu.

Ako se zamijene, dijelovi su pokriveni jednogodišnjim jamstvom, isključujući rad i ugradnju.

Instalacija mora biti izvedena profesionalno iu skladu s važećim standardima u zemlji u kojoj je proizvod instaliran.

Jamstvo ne pokriva:

- korištenje proizvoda suprotno ovim uputama.

- sva mehanička oštećenja nastala montažom, rastavljanjem ili uporabom.

Jamac je tvrtka "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ

NIP: 1181563829 REGON: 141494553

U slučaju nesreće uzrokovane nepravilnim korištenjem proizvoda, molimo vas da nas odmah kontaktirate na adresu e-pošte: safety@mexen.com

LT

1. Saugumo ir priežiūros taisyklės

Saugos taisyklės

1. Tinkamas montavimas

Įsitikinkite, kad siena, prie kurios montuojate aksesuarus, yra pakankamai tvirta (pvz., betono, plytų ar sustiprinta gipso kartono siena). Naudokite kaiščius ir varžtus, tinkamus sienos tipui. Montuokite aksesuarus tinkamame aukštyje, kad jie būtų lengvai pasiekiami ir netrukdytų kasdieniam naudojimui.

2. Saugus naudojimas

Neperkraukite aksesuarų virš jų maksimalaus leistino svorio (pvz., nekabinkite sunkių daiktų ant rankšluosčių kablių). Prieš naudodami įsitikinkite, kad aksesuarai yra tvirtai pritvirtinti. Reguliariai tikrinkite, ar tvirtinimo detalės (varžtai, kaiščiai) nėra atsilaisvinusios.

3. Būkite atsargūs su aštriais kraštais.

4. Apsauga nuo vandens

Montuokite aksesuarus vietose, kurios nėra nuolat veikiamos vandens, kad sumažintumėte korozijos ir tvirtinimo silpnėjimo riziką.

Priežiūros taisyklės

1. Valymas

Reguliariai nuvalykite dulkes ir muilo ar kalkių apnašas drėgna šluoste. Venkite agresyvių valymo priemonių, kurios gali pažeisti paviršių (ypač chromuotų ar lakuotų aksesuarų). Naudokite švelnius ploviklius ir po valymo visada kruopščiai nusauskinkite.

2. Korozijos prevencija

Reguliariai tikrinkite apsauginio sluoksnio (pvz., chromo) būklę.

3. Tvirtinimo patikrinimas

Kas kelis mėnesius patikrinkite aksesuarų stabilumą ir priveržkite atsilaisvinusius varžtus ar kaiščius. Pakeiskite pažeistas tvirtinimo detales naujomis, kad išvengtumėte aksesuarų atitrūkimo.

4. Susidėvėjusių dalių keitimas

Jei pastebėjote koroziją, įtrūkimus ar nusidėvėjimą, pakeiskite pažeistas dalis naujomis. Tepkite aksesuarų judančių dalių (pvz., tualetinio popieriaus laikiklių su dangčiais) mechanizmus, kad jie veiktų sklandžiai.

5. Apsauga nuo pelėsio

Užtikrinkite gerą ventiliaciją vonios kambaryje, kad išvengtumėte drėgmės kaupimosi aplink aksesuarus. Naudokite priešpelėsines priemones vietose, kurios ypač linkusios drėgti.

Šių taisyklių laikymasis užtikrins ilgalaikį ir saugų vonios aksesuarų naudojimą bei estetinę jų išvaizdą.

2. Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis yra 24 mėnesiai nuo pirkimo datos. Per šį laikotarpį aptiktus prekės trūkumus gamintojas pašalins arba prekė bus pakeista nauja, kurios parametrai tokie pat.

Pagrindinis dokumentas, jei norite pateikti skundą, yra pirkimo įrodymas. Skundo nagrinėjimo terminas yra 14 darbo dienų nuo dokumentų, patvirtinančių gaminio ar paties gaminio problemą, pristatymo dienos.

Jei dalys pakeičiamos, joms taikoma vienerių metų garantija, neįskaitant darbo ir montavimo. Montavimas turi būti atliktas profesionaliai ir pagal galiojančius standartus šalyje, kurioje gaminys sumontuotas.

Garantija netaikoma:

- naudojant gaminį nesilaikant šių nurodymų.
- bet kokie mechaniniai pažeidimai, atsiradę dėl surinkimo, išmontavimo ar naudojimo.

Laiduotojas yra įmonė "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

Jei įvyko nelaimingas atsitikimas dėl netinkamo produkto naudojimo, nedelsdami susisiekitė su mumis el. paštu: safety@mexen.com

BG

1. Правила за безопасност и поддръжка

Правила за безопасност

1. Правилно монтиране

Убедете се, че стената, на която монтирате аксесоарите, е достатъчно здрава (например бетонна, тухлена или усиlena гипсокартонова стена). Използвайте дюбели и винтове, подходящи за типа стена. Монтирайте аксесоарите на подходяща височина, за да бъдат лесно достъпни и да не пречат на ежедневната употреба.

2. Безопасна употреба

Не претоварвайте аксесоарите над максималния им капацитет (например, не закачайте тежки предмети на закачалки за кърпи). Преди употреба се уверете, че аксесоарите са стабилно закрепени. Редовно проверявайте дали крепежните елементи (винтове, дюбели) не са се разхлабили.

3. Бъдете внимателни при остри ръбове.

4. Защита от вода

Монтирайте аксесоарите на места, които не са постоянно изложени на вода, за да намалите риска от корозия и отслабване на закрепването.

Правила за поддръжка

1. Почистване

Редовно избърсвайте праха и натрупванията от сапун или варовик с влажна кърпа. Избягвайте агресивни почистващи препарати, които могат да повредят повърхността (особено на хромирани или лакирани аксесоари). Използвайте меки препарати и винаги подсушавайте добре след почистване.

2. Предотвратяване на корозия

Редовно проверявайте състоянието на защитното покритие (например хромиране).

3. Проверка на закрепванията

На всеки няколко месеца проверявайте стабилността на аксесоарите и затягайте разхлабени винтове или дюбели. Сменете повредените крепежни елементи, за да предотвратите падането на аксесоарите.

4. Подмяна на износени части

Ако забележите корозия, пукнатини или износване, подменете повредените части с нови. Смазвайте механизмите на аксесоарите с подвижни части (например държачи за тоалетна хартия с капак), за да работят гладко.

5. Защита от плесен

Осигурете добра вентилация в банята, за да избегнете натрупване на влага около аксесоарите. Използвайте препарати срещу плесен в места, които са особено податливи на влага.

Спазването на тези правила ще гарантира дълготрайна и безопасна употреба на аксесоарите за баня, като запази естетичния им вид.

2. Гаранционни условия

Гаранционният срок е 24 месеца от датата на закупуване. Откритите в този период дефекти на продукта ще бъдат отстранени от производителя или продуктът ще бъде заменен с нов със същите параметри.

Основният документ, ако искате да подадете рекламация, е доказателството за покупка. Срокът за разглеждане на рекламация е 14 работни дни от датата на получаване на документацията, показваща проблема с продукта или самия продукт.

Ако бъдат заменени, частите се покриват от едногодишна гаранция, с изключение на труда и монтажа. Монтажът трябва да се извърши професионално и в съответствие с приложимите стандарти в страната, в която е инсталиран продуктът.

Гаранцията не покрива:

- използване на продукта в противоречие с тези инструкции.
- всякаква механична повреда в резултат на монтаж, демонтаж или употреба.

Поръчител е фирма "АГРАФ" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

В случай на инцидент, причинен от неправилна употреба на продукта, моля, свържете се с нас незабавно на имейл адрес: safety@mexen.com

SL

1. Pravila varnosti in vzdrževanja

Pravila varnosti

- 1. Pravilna namestitvev
Prepričajte se, da je stena, na katero nameščate dodatke, dovolj nosilna (na primer betonska, opečna ali ojačana mavčna stena).
Uporabljajte vložke in vijake, primerne za vrsto stene.
Nameščajte dodatke na višino, ki je lahko dostopna, a ne ovira vsakodnevne uporabe.
- 2. Varna uporaba
Dodatkov ne obremenjujte čez njihovo največjo nosilnost (na primer ne obešajte težkih predmetov na obešala za brisače).
Pred uporabo se prepričajte, da so dodatki trdno pritrjeni.
Redno preverjajte, ali pritrdilni elementi (vijaki, vložki) niso zrahljani.
- 3. Bodite previdni pri ostrih robovih.
- 4. Zaščita pred vodo
Dodatke nameščajte na mesta, ki niso stalno izpostavljena vodi, da zmanjšate tveganje za korozijo in oslablitev pritrditev.

Pravila vzdrževanja

- 1. Čiščenje
Redno brišite prah in usedline mila ali vodnega kamna z vlažno krpo.
Izogibajte se agresivnim čistilnim sredstvom, ki lahko poškodujejo površino (še posebej pri kromiranih ali lakiranih dodatkih).
Uporabljajte blaga čistilna sredstva in po čiščenju vedno temeljito osušite.
- 2. Preprečevanje korozije
Redno preverjajte stanje zaščitnega premaza (na primer kromiranja).
- 3. Pregled pritrditev
Vsakih nekaj mesecev preverite stabilnost dodatkov in zategnite zrahljane vijake ali vložke.
Poškodovane pritrdilne elemente zamenjajte z novimi, da preprečite odpadanje dodatkov.
- 4. Zamenjava obrabljenih delov
Če opazite korozijo, razpoke ali obrabo, zamenjajte poškodovane dele z novimi.
Mehanizme dodatkov s premičnimi deli (na primer držala za toaletni papir s pokrovom) namažite, da zagotovite nemoteno delovanje.
- 5. Zaščita pred plesnijo
Poskrbite za dobro prezračevanje kopalnice, da preprečite nabiranje vlage okoli dodatkov.
Uporabljajte sredstva proti plesni na območjih, ki so še posebej izpostavljena vlagi.

S spoštovanjem teh pravil boste zagotovili dolgotrajno in varno uporabo kopalniških dodatkov ter ohranili njihov estetski videz.

2. Garancijski pogoji

Garancijska doba je 24 mesecev od dneva nakupa. V tem času ugotovljene napake na izdelku bo proizvajalec odpravil ali izdelek zamenjal z novim z enakimi parametri.

Osnovni dokument, če želite uveljavljati reklamacijo, je potrdilo o nakupu. Rok za obravnavo reklamacije je 14 delovnih dni od dneva dostave dokumentacije, ki izkazuje težavo na izdelku ali izdelku samem.

Če so zamenjani, deli enoletno garancijo, razen dela in namestitve. Namestittev mora biti izvedena strokovno in v skladu z veljavnimi standardi v državi, kjer je izdelek nameščen.

- Garancija ne zajema:
 - uporaba izdelka v nasprotju s temi navodili.
 - vse mehanske poškodbe, ki so posledica montaže, demontaže ali uporabe.

Porok je podjetje "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

V primeru nesreče zaradi nepravilne uporabe izdelka nas takoj kontaktirajte na e-poštni naslov: safety@mexen.com

Ja nelaimes gadījums notiek produkta nepareizas lietošanas dēļ, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums pa e-pastu: safety@mexen.com

LV

1. Drošības un apkopes noteikumi

Drošības noteikumi

- 1. Pareiza uzstādīšana
Pārliecinieties, ka siena, pie kuras stiprināt piederumus, ir pietiekami izturīga (piemēram, betona, ķieģeļu vai pastiprināta ģipškartona siena).
Izmantojiet sienas tipam piemērotus dībeļus un skrūves.
Uzstādiet piederumus tādā augstumā, lai tie būtu viegli pieejami, bet netraucētu ikdienas lietošanai.
- 2. Droša lietošana
Nepārslogojiet piederumus virs to maksimālās slodzes (piemēram, nekariniet smagus priekšmetus uz divieļu turētājiem).
Pirms lietošanas pārliecinieties, ka piederumi ir stingri nostiprināti.
Regulāri pārbaudiet, vai stiprinājuma elementi (skrūves, dībeļi) nav atbrīvojušies.
- 3. Esiet uzmanīgi ar asām malām.
- 4. Aizsardzība pret ūdeni
Piederumus uzstādiet vietās, kur tie nav pakļauti pastāvīgai ūdens iedarbībai, lai samazinātu korozijas un stiprinājumu vājināšanās risku.

Apkopes noteikumi

- 1. Tīrīšana
Regulāri noslaukiet putekļus un ziepju vai kaļķakmens nogulsnes ar mitru drānu.
Izvairieties no agresīviem tīrīšanas līdzekļiem, kas var sabojāt virsmu (īpaši hromētu vai lakotu piederumu gadījumā).
Izmantojiet maigus mazgāšanas līdzekļus un pēc tīrīšanas vienmēr rūpīgi nosusiniet.
- 2. Korozijas novēršana
Regulāri pārbaudiet aizsargslāņa stāvokli (piemēram, hromējumu).
- 3. Stiprinājumu pārbaude
Ik pēc dažiem mēnešiem pārbaudiet piederumu stabilitāti un pievelciet atbrīvotās skrūves vai dībeļus.
Bojātās stiprinājuma detaļas nomainiet pret jaunām, lai novērstu piederumu atdalīšanos.
- 4. Nolietoto detaļu nomaiņa
Ja pamanāt koroziju, plaisas vai nolietojumu, nomainiet bojātās detaļas pret jaunām.
Ieizētot mehānismus piederumos ar kustīgām daļām (piemēram, tualetes papīra turētājiem ar vāku), nodrošiniet vienmērīgu darbību.
- 5. Aizsardzība pret pelējumu
Nodrošiniet labu ventilāciju vannas istabā, lai novērstu mitruma uzkrāšanos ap piederumiem.
Izmantojiet pretpelējuma līdzekļus vietās, kuras īpaši pakļautas mitrumam.

Šo noteikumu ievērošana garantēs piederumu ilgstošu un drošu lietošanu, saglabājot to estētisko izskatu.

2. Garantijas noteikumi

Garantijas laiks ir 24 mēneši no iegādes datuma. Šajā periodā atklātos preces defektus ražotājs novērsīs vai prece tiks aizstāta ar jaunu ar tādiem pašiem parametriem.

Pamatdokuments, ja vēlaties iesniegt sūdzību, ir pirkuma apliecinājums. Sūdzības izskatīšanas termiņš ir 14 darba dienas no dokumentācijas piegādes datuma, kas parāda problēmas ar precī vai pašu precī.

Ja tiek nomainītas, uz detaļām attiecas viena gada garantija, izņemot darbu un uzstādīšanu.
Uzstādīšana jāveic profesionāli un saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem valstī, kurā produkts ir uzstādīts.

Garantija neattiecas uz:
-izmantotot produktu pretēji šiem norādījumiem.
- jebkādiem mehāniskiem bojājumiem, kas radušies montāžas, demontāžas vai lietošanas rezultātā.

Galvotājs ir uzņēmums "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

Ja nelaimes gadījums notiek produkta nepareizas lietošanas dēļ, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums pa e-pastu: safety@mexen.com

ET

1. Ohutus- ja hooldusjuhised

Ohutuseeskirjad

1. Õige paigaldus

Veenduge, et sein, kuhu lisatarvikud paigaldatakse, oleks piisavalt kandev (nt betoon-, tellis- või tugevdatud kipsplaatsein).

Kasutage seina tüübi jaoks sobivaid tüübleid ja kruvisid.

Paigaldage lisatarvikud sobivale kõrgusele, et need oleksid kergesti ligipääsetavad ega takistaks igapäevast kasutamist.

2. Ohutu kasutamine

Ärge koormake lisatarvikuid üle nende maksimaalse kandevõime (nt ärge riputage raskeid esemeid rätikunagidele).

Enne kasutamist veenduge, et lisatarvikud on kindlalt kinnitatud.

Kontrollige regulaarselt, et kinnituselemendid (kruvid, tüüblid) ei oleks lahti tulnud.

3. Olge ettevaatlik teravate servadega.

4. Kaitse vee eest

Paigaldage lisatarvikud kohtadesse, kus need ei ole pidevalt veega kokkupuutes, et vähendada korrosiooni ja kinnituste nõrgenemise riski.

Hoolduseeskirjad

1. Puhastamine

Pühkige regulaarselt tolmu ning seebi- või katlakivi jäägid niiske lapiga.

Vältige agressiivseid puhastusvahendeid, mis võivad pinda kahjustada (eriti kroomitud või lakitud lisatarvikute puhul).

Kasutage õrnu puhastusvahendeid ja kuivatage alati hoolikalt pärast puhastamist.

2. Korrosiooni vältimine

Kontrollige regulaarselt kaitsekihi (nt kroomkatte) seisukorda.

3. Kinnituste kontroll

Kontrollige iga paari kuu tagant lisatarvikute stabiilsust ja pingutage lahti tulnud kruvisid või tüübleid.

Vahetage kahjustatud kinnitusdetailid uute vastu, et vältida lisatarvikute kukkumist.

4. Kulunud osade vahetamine

Kui märkate korrosiooni, pragusid või kulumist, vahetage kahjustatud osad uute vastu.

Määrige liikuvate osadega lisatarvikute (nt kaanega tualettpaberirulli hoidikud) mehhanisme, et tagada sujuv töö.

5. Kaitse hallituse eest

Tagage vannitoas hea ventilatsioon, et vältida niiskuse kogunemist lisatarvikute ümber.

Kasutage hallitusevastaseid vahendeid kohtades, mis on eriti niiskusele vastuvõtlikud.

Nende eeskirjade järgimine tagab vannitoatarvikute pikaajalise ja ohutu kasutamise ning nende esteetilise välimuse säilimise.

2. Garantiitingimused

Garantiaeg on 24 kuud alates ostukuupäevast. Selle perioodi jooksul avastatud toote defektid kõrvaldab tootja või asendab toode samade parameetritega uuega.

Alusdokument, kui soovite kaebust esitada, on ostutõend. Pretensiooni läbivaatamise tähtaeg on 14 tööpäeva alates toote või toote enda probleemi tõendavate dokumentide üleandmise kuupäevast.

Vahetamise korral kehtib osadele üheaastane garantii, välja arvatud töö ja paigaldus.

Paigaldamine peab toimuma professionaalselt ja vastavalt toote paigaldamise riigis kehtivatele standarditele.

Garantii ei hõlma:

- toote kasutamine vastuolus käesolevate juhistega.
- kokkupanekust, lahtivõtmisest või kasutamisest tulenevad mehaanilised kahjustused.

Käendaja on firma "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ

NIP: 1181563829 REGON: 141494553

Kui toote vale kasutamine põhjustab õnnetuse, võtke meiega viivitamatult ühendust e-posti aadressil: safety@mexen.com

SR

1. Правила безбедности и одржавања

Pravila bezbednosti

1. Pravilna instalacija

Proverite da li je zid na koji postavljate dodatke dovoljno nosiv (na primer, betonski, cigleni ili ojačani gipsani zid).

Koristite tiplove i šrafove prilagođene tipu zida.

Postavite dodatke na visini koja je lako dostupna, ali ne ometa svakodnevno korišćenje.

2. Bezbedno korišćenje

Nemojte preopterećivati dodatke preko njihove maksimalne nosivosti (na primer, nemojte kačiti teške predmete na držače za peškire).

Uverite se da su dodaci čvrsto pričvršćeni pre upotrebe.

Redovno proveravajte da li su pričvrсни elementi (šrafovi, tiplovi) olabavljeni.

3. Budite oprezni sa oštrim ivicama.

4. Zaštita od vode

Postavljajte dodatke na mesta koja nisu stalno izložena vodi kako biste smanjili rizik od korozije i slabljenja pričvršćenja.

Pravila održavanja

1. Čišćenje

Redovno brišite prašinu i naslage sapuna ili kamenca vlažnom krpom.

Izbegavajte agresivna sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti površinu (posebno kod hromiranih ili lakiranih dodataka).

Koristite blage deterdžente i nakon čišćenja uvek temeljno osušite.

2. Prevencija korozije

Redovno proveravajte stanje zaštitnog premaza (na primer, hromiranje).

3. Kontrola pričvršćenja

Svakih nekoliko meseci proverite stabilnost dodataka i zategnite olabavljene šrafove ili tiplove.

Zamenite oštećene pričvršne elemente kako biste sprečili otpuštanje dodataka.

4. Zamena dotrajalih delova

Ako primetite koroziju, pukotine ili habanje, zamenite oštećene delove novim.

Podmažite mehanizme dodataka sa pokretnim delovima (na primer, držače za toalet papir sa poklopcem) za nesmetan rad.

5. Zaštita od buđi

Obezbedite dobro provetravanje kupatila kako biste sprečili nakupljanje vlage oko dodataka.

Koristite sredstva protiv buđi na mestima posebno podložnim vlagi.

Poštovanjem ovih pravila obezbeđujete dugotrajnu i sigurnu upotrebu kupatilskih dodataka, zadržavajući njihov estetski izgled.

2. Услови гаранције

Гарантни рок је 24 месеца од дана куповине. Дефекти производа откривени током овог периода биће отклоњени од стране произвођача или ће производ бити замењен новим са истим параметрима.

Основни документ ако желите да уложите рекламацију је доказ о куповини. Рок за разматрање рекламације је 14 радних дана од дана достављања документације која показује проблем са производом или самим производом.

Ако се замене, делови су покривени једногодишњом гаранцијом, искључујући рад и уградњу.

Инсталација мора бити изведена професионално иу складу са важећим стандардима у земљи у којој је производ инсталиран.

Гаранција не покрива:

- коришћење производа супротно овим упутствима.
- сва механичка оштећења настала монтажом, демонтажом или употребом.

Гарант је фирма "АГРАФ" - КИЕСЗКОВСКИ РАФАЉ

НИП: 1181563829 РЕГОН: 141494553

U slučaju nezgode izazvane nepravilnim korišćenjem proizvoda, molimo vas da nas odmah kontaktirate putem e-pošte: safety@mexen.com

IS

1. Öryggis- og viðhaldsskýringar

Öryggisreglur
1. Rétt uppsetning
Tryggðu að veggurinn sem aukahlutirnir eru festir á sé nægilega burðarþolinn (t.d. steypuveggur, múrsteinsveggur eða styrktur gífsveggur).
Notaðu veggfóðringar og skrúfur sem henta vegggerðinni.
Festu aukahlutina í þægilegri hæð þar sem þeir eru auðveldir aðgengi án þess að trufla daglega notkun.
2. Örugg notkun
Ekki ofhlaða aukahlutina yfir hámarkspól þeirra (t.d. hengja þungar hlutir á handklæðakróka).
Gakktu úr skugga um að aukahlutirnir séu tryggilega festir áður en þú notar þá.
Athugaðu reglulega hvort festingarefni (skrúfur, veggfóðringar) hafi losnað.
3. Farið varlega með skarpar brúnir.
4. Vörn gegn vatni
Settu aukahluti upp á stöðum sem ekki verða fyrir stöðugu vatnsáreiti til að minnka hættuna á tæringu og veiklun festinga.

Viðhaldssreglur
1. Hreinsun
Þurrkaðu reglulega af ryki og sápu- eða kalkútfellingum með rökum klút.
Forðastu sterk hreinsiefni sem geta skaðað yfirborðið (sérstaklega fyrir krómaða eða málaða aukahluti).
Notaðu mild hreinsiefni og þurrkaðu alltaf vandlega eftir hreinsun.
2. Forvörn gegn tæringu
Skoðaðu reglulega ástand hlífðarlagsins (t.d. krómhúðunar).
3. Stöðugleikaprófun
Athugaðu festingar á aukahlutum á nokkurra mánaða fresti og herðu lausar skrúfur eða veggfóðringar.
Skiptu út skemmdu festingarefni til að koma í veg fyrir að aukahlutir losni.
4. Endurnýjun slitinna hluta
Ef þú tekur eftir tæringu, sprungum eða sliti skaltu skipta út skemmdum hlutum fyrir nýja.
Smyrðu vélbúnað aukahluta með hreyfanlegum hlutum (t.d. klósettbréfarúlluhaldara með loki) fyrir hnökralausa virkni.
5. Vörn gegn myglu
Gakktu úr skugga um góða loftræstingu á baðherberginu til að koma í veg fyrir rakatilvist í kringum aukahluti.
Notaðu myglueyðandi efni á svæðum sem eru sérstaklega viðkvæm fyrir raka.

Með því að fylgja þessum reglum tryggirðu langvarandi og örugga notkun á baðherbergisaukahlutum og varðveitir útlit þeirra.

2. Ábyrgðarskilmálar

Ábyrgðartíminn er 24 mánuðir frá kaupdegi. Vörugalla sem uppgötvast á þessu tímabili verða fjarlægðir af framleiðanda eða vörunni verður skipt út fyrir nýja með sömu breytum.

Grunnskjalið ef þú vilt leggja fram kvörtun er sönnunin fyrir kaupunum. Frestur til að fjalla um kvörtun er 14 virkir dagar frá afhendingu gagna sem sýna vandamálið við vöruna eða vöruna sjálfa.

Ef skipt er út falla hlutar undir eins árs ábyrgð, að undanskildum vinnu og uppsetningu.
Uppsetning verður að fara fram af fagmennsku og í samræmi við gildandi staðla í landinu þar sem varan er sett upp.

Ábyrgðin nær ekki til:
-notkun vörunnar í bága við þessar leiðbeiningar.
- hvers kyns vélrænni skemmdir sem verða vegna samsetningar, sundurtöku eða notkunar.

Ábyrgðarmaður er fyrirtækið "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

Ef slys verða vegna rangrar notkunar á vörunni, vinsamlegast hafðu strax samband við okkur á netfangið: safety@mexen.com

SQ

1. Rregullat e sigurisë dhe mirëmbajtjes

Rregullat e sigurisë
1. Instalimi i saktë
Sigurohuni që muri ku do të montoni aksesorët të jetë mjaftueshëm i qëndrueshëm (p.sh. mur betoni, tulle ose gips i përforcuar).
Përdorni bulona dhe vida të përshtatshme për llojin e murit.
Vendosni aksesorët në një lartësi që të jenë lehtësisht të arritshëm dhe të mos pengojnë përdorimin e përditshëm.
2. Përdorimi i sigurt
Mos mbingarkoni aksesorët mbi kapacitetin e tyre maksimal (p.sh. mos varni objekte të rënda në mbajtëset e peshqirëve).
Sigurohuni që aksesorët të jenë të montuar mirë përpara përdorimit.
Kontrolloni rregullisht nëse elementët e montimit (vidat, bulonat) janë të liruar.
3. Tregoni kujdes me skajet e mprehta.
4. Mbrojtja nga uji
Montoni aksesorët në zona që nuk janë vazhdimisht të ekspozuara ndaj ujit për të ulur rrezikun e korrozionit dhe dobësimit të montimit.

Rregullat e mirëmbajtjes
1. Pastrimi
Pastroni rregullisht pluhurin dhe mbetjet e sapunit ose gurit gëlqeror me një leckë të lagur.
Shmangni pastruesit agresivë që mund të dëmtojnë sipërfaqen (veçanërisht për aksesorët e kromuar ose të lyer).
Përdorni detergjentë të butë dhe gjithmonë thani mirë pas pastrimit.
2. Parandalimi i korrozionit
Kontrolloni rregullisht gjendjen e veshjes mbrojtëse (p.sh. kromimi).
3. Kontrolli i montimit
Çdo disa muaj kontrolloni stabilitetin e aksesorëve dhe shtrëngoni vidat ose bulonat e liruar.
Zëvendësoni elementët e dëmtuar të montimit për të parandaluar shkëputjen e aksesorëve.
4. Zëvendësimi i pjesëve të konsumuara
Nëse vëreni korrozion, çarje ose konsumim, zëvendësoni pjesët e dëmtuara me të reja.
Lyeni mekanizmat e aksesorëve me pjesë lëvizëse (p.sh. mbajtëset e letrës higjienike me kapak) për funksionim të qetë.
5. Mbrojtja nga myku
Siguroni një ventilim të mirë në banjë për të shmangur grumbullimin e lagështirës përreth aksesorëve.
Përdorni produkte kundër mykut në zonat që janë veçanërisht të ndjeshme ndaj lagështirës.

Respektimi i këtyre rregullave garanton përdorim të sigurt dhe të qëndrueshëm të aksesorëve të banjës duke ruajtur pamjen e tyre estetike.

2. Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë është 24 muaj nga data e blerjes. Defektet e produktit të zbuluara gjatë kësaj periudhe do të hiqen nga prodhuesi ose produkti do të zëvendësohet me një të ri me të njëjtat parametra.

Dokumenti bazë nëse doni të bëni një ankesë është prova e blerjes. Afati i fundit për shqyrtimin e një ankese është 14 ditë pune nga data e dorëzimit të dokumentacionit që tregon problemin me produktin ose vetë produktin.

Nëse zëvendësohen, pjesët mbulohen nga një garanci njëvjeçare, duke përjashtuar punën dhe instalimin.
Instalimi duhet të kryhet në mënyrë profesionale dhe në përputhje me standardet në fuqi në vendin ku është instaluar produkti.

Garancia nuk mbulon:
- përdorimi i produktit në kundërshtim me këto udhëzime.
- çdo dëmtim mekanik që rezulton nga montimi, çmontimi ose përdorimi.

Garantues është shoqëria "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

Në rast aksidenti të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm i produktit, ju lutemi na kontaktoni menjëherë në emailin: safety@mexen.com

МК

1. Правила за безбедност и одржување

Правила за безбедност

1. Правилно поставување

Осигурете се дека сидот на кој ги поставувате додатоците е доволно носив (на пример, бетонски, тули или зајакнат гипс картон).

Користете штипки и штрафови кои се соодветни за типот на сидот.

Поставувајте ги додатоците на висина која е лесно достапна, но која не пречи на секојдневната употреба.

2. Безбедно користење

Не оптоварувајте ги додатоците над нивната максимална носивост (на пример, не закачувајте тешки предмети на држачи за пешкири).

Пред користење осигурете се дека додатоците се цврсто прицврстени.

Редовно проверувајте дали прицврстувачите (штрафови, штипки) не се разлабавени.

3. Бидете внимателни со острите рабови.

4. Заштита од вода

Поставувајте додатоци на места кои не се постојано изложени на вода за да го намалите ризикот од корозија и слабеење на прицврстувањата.

Правила за одржување

1. Чистење

Редовно бришете ја прашината и наслagitе од сапун или варовник со влажна крпа.

Избегнувајте агресивни средства за чистење кои можат да ја оштетат површината (особено за хромирани или лакирани додатоци).

Користете благи детергенти и секогаш добро сушете по чистењето.

2. Превенција од корозија

Редовно проверувајте ја состојбата на заштитниот слој (на пример, хромирање).

3. Проверка на прицврстувањата

На секои неколку месеци проверувајте ја стабилноста на додатоците и затегнувајте ги разлабавените штрафови или штипки.

Заменете ги оштетените прицврстувачки елементи за да спречите отстранување на додатоците.

4. Замена на оштетени делови

Ако забележите корозија, пукнатини или оштетување, заменете ги оштетените делови со нови.

Подмачкајте ги механизмите на додатоците со подвижни делови (на пример, држачи за тоалетна хартија со капак) за непречено функционирање.

5. Заштита од мувла

Обезбедете добра вентилација во бањата за да избегнете таложeње на влага околу додатоците.

Користете средства против мувла на места кои се особено изложени на влага.

Следењето на овие правила гарантира долготрајна и безбедна употреба на бањските додатоци, додека се зачувува нивниот естетски изглед.

2. Услови за гаранција

Гарантниот период е 24 месеци од датумот на купување. Дефектите на производот откриени во овој период ќе ги отстрани производителот или производот ќе биде заменет со нов со истите параметри.

Основниот документ доколку сакате да поднесете жалба е доказот за купување. Рокот за разгледување на приговорот е 14 работни дена од датумот на доставување на документацијата која го покажува проблемот со производот или самиот производ.

Доколку се заменат, деловите се покриени со едногодишна гаранција, со исклучок на работна сила и монтажа.

Инсталирањето мора да се изврши професионално и во согласност со важечките стандарди во земјата каде што е инсталиран производот.

Гаранцијата не опфаќа:

- користење на производот спротивно на овие упатства.
- секое механичко оштетување како резултат на склопување, расклопување или употреба.

Гарант е друштвото „АГРАФ“ - КИЕШКОВСКИ РАФАЉ

НИП: 1181563829 РЕГОН: 141494553

Во случај на несреќа предизвикана од неправилна употреба на производот, ве молиме контактирајте нè веднаш на е-пошта: safety@mexen.com

МТ

1. Regoli ta' Sigurtà u Manutenzjoni

Regoli tas-Sigurtà

1. Installazzjoni Korretta

Kun żgur li l-ħajt fejn qed tinstalla l-aċċessorji huwa biżżejjed biex iżomm il-piż (eż., ħajt tal-konkrit, briks, jew gipsum imsaħħaħ).

Uża għatu tal-plastik u viti adattati għat-tip tal-ħajt.

Installja l-aċċessorji f'għoli li jkun faċli biex jintlaħqu u ma jfixklux l-użu ta' kuljum.

2. Użu Sikur

Tagħbix iżżejjed lill-aċċessorji fuq il-kapaċità massima tagħhom (eż., tiddendelx oġġetti tqal fuq il-gradenza tal-ħrieqi).

Kun żgur li l-aċċessorji huma mwaħħla sew qabel ma tużahom.

Iċċekkja regolarment jekk il-viti jew il-għotjien humiex allinjati tajjeb.

3. Oqgħod attent għal xfar li jaqtgħu.

4. Protezzjoni mill-Ilma

Installja l-aċċessorji f'postijiet fejn ma jkunux esposti kostantement għall-ilma biex tnaqqas ir-riskju ta' korrużjoni u dgħjufija.

Regoli ta' Manutenzjoni

1. Tindif

Naddaf regolarment it-trab u l-fdalijiet tas-sapun jew tal-ġebbla tal-ġir b'ċraret niedja. Evita prodotti ta' tindif aggressivi li jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ (speċjalment għal aċċessorji kromati jew miksijin bil-lakka).

Uża deterġenti ħfief u dejjem nixxef tajjeb wara li tnaddaf.

2. Prevenzjoni tal-Korrużjoni

Iċċekkja regolarment l-istat tal-kisi protettiv (eż., il-kromatura).

3. Verifika tal-lffissar

Kull ftit xhur iċċekkja l-istabbiltà tal-aċċessorji u issikka l-viti jew il-għotjien allinjati.

Ibdel elementi ta' fissar li jkunu bil-ħsara biex tevita li l-aċċessorji jaqgħu.

4. Sostituzzjoni ta' Partijiet Użati

Jekk tinnota korrużjoni, xquq jew xedd, ibdel il-partijiet bil-ħsara b'oħrajn ġodda.

Lubi l-mekkanizmi tal-aċċessorji bi partijiet li jiċċaqalqu (eż., il-holder tat-tissue tal-kamra tal-banju bil-għatu) biex tiffunzjona bla xkiel.

5. Protezzjoni kontra l-Moffa

Żomm ventilazzjoni tajba fil-kamra tal-banju biex tevita l-akkumulazzjoni ta' umdià madwar l-aċċessorji.

Uża prodotti kontra l-moffa f'żoni partikolarment suxxettibbli għall-umdià.

Is-segwiment ta' dawn ir-regoli jiżgura użu fit-tul u sigur tal-aċċessorji tal-kamra tal-banju filwaqt li jippreserva d-dehra estetika tagħhom.

2. Termini tal-Garanzija

Il-perjodu ta 'garanzija huwa ta' 24 xahar mid-data tax-xiri. Id-difetti tal-prodott skoperti matul dan il-perjodu jitneħħew mill-manifattur jew il-prodott jiġi sostitwit b'wiehed ġdid bl-istess parametri.

Id-dokument bażiku jekk trid tressaq ilment huwa l-prova tax-xiri. L-iskadenza biex jiġi kkunsidrat ilment hija 14-il jum ta' xogħol mid-data tal-kunsinna tad-dokumentazzjoni li turi l-problema bil-prodott jew il-prodott innifsu.

Jekk jinbidlu, il-partijiet huma koperti minn garanzija ta 'sena, esklużi x-xogħol u l-installazzjoni.

L-installazzjoni għandha titwettag b'mod professjonali u skont l-istandards applikabbli fil-pajjiż fejn ikun installat il-prodott.

Il-garanzija ma tkoprix:

- użu tal-prodott kuntrarju għal dawn l-istruzzjonijiet.
- kwalunkwe ħsara mekkanika li tirriżulta mill-assemblaġġ, iż-żarmar jew l-użu.

Il-garanti hija l-kumpanija "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ

NIP: 1181563829 REGON: 141494553

F'każ ta' incident ikkawżat minn użu ħażin tal-prodott, jekk jogħġbok ikkuntattjana immedjatament fuq l-email: safety@mexen.com

[PL] W przypadku wypadku skutkującego obrażeniami fizycznymi, spowodowanego niewłaściwym działaniem produktu, prosimy o niezwłoczny kontakt pod adresem e-mail: safety@mexen.com.

[EN] In the event of an accident resulting in physical injuries caused by the improper functioning of the product, please contact us immediately at the email address: safety@mexen.com.

[DE] Im Falle eines Unfalls mit körperlichen Verletzungen, die durch eine unsachgemäße Funktion des Produkts verursacht wurden, kontaktieren Sie uns bitte umgehend unter der E-Mail-Adresse: safety@mexen.com.

[FR] En cas d'accident entraînant des blessures physiques causées par un dysfonctionnement du produit, veuillez nous contacter immédiatement à l'adresse e-mail : safety@mexen.com.

[IT] In caso di incidente con lesioni fisiche causato dal malfunzionamento del prodotto, si prega di contattarci immediatamente all'indirizzo e-mail: safety@mexen.com.

[ES] En caso de accidente con lesiones físicas causadas por un mal funcionamiento del producto, póngase en contacto con nosotros de inmediato en la dirección de correo electrónico: safety@mexen.com.

[NL] In geval van een ongeval met lichamelijk letsel veroorzaakt door een defecte werking van het product, neem dan onmiddellijk contact met ons op via het e-mailadres: safety@mexen.com.

[RU] В случае несчастного случая, приведшего к физическим травмам из-за неправильной работы продукта, пожалуйста, немедленно свяжитесь с нами по электронной почте: safety@mexen.com.

[SV] Vid en olycka som resulterar i fysiska skador på grund av felaktig funktion av produkten, vänligen kontakta oss omedelbart på e-postadressen: safety@mexen.com.

[NO] Ved en ulykke som resulterer i fysiske skader forårsaket av feil funksjon av produktet, vennligst kontakt oss umiddelbart på e-postadressen: safety@mexen.com.

[DA] I tilfælde af en ulykke, der medfører fysiske skader forårsaget af produktets forkerte funktion, bedes du straks kontakte os på e-mailadressen: safety@mexen.com.

[FI] Jos tuotteen virheellinen toiminta aiheuttaa onnettomuuden ja fyysisiä vammoja, ota meihin välittömästi yhteyttä sähköpostitse: safety@mexen.com.

[CS] V případě nehody způsobující fyzická zranění v důsledku nesprávného fungování výrobku nás prosím neprodleně kontaktujte na e-mailové adrese: safety@mexen.com.

[PT] Em caso de acidente resultando em lesões físicas devido ao funcionamento inadequado do produto, entre em contato conosco imediatamente pelo e-mail: safety@mexen.com.

[HU] Ha a termék hibás működése miatt baleset történik, amely testi sérülést okoz, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba velünk az e-mail címen: safety@mexen.com.

[RO] În cazul unui accident care provoacă vătămări fizice din cauza funcționării necorespunzătoare a produsului, vă rugăm să ne contactați imediat la adresa de e-mail: safety@mexen.com.

[EL] Σε περίπτωση ατυχήματος που προκαλεί σωματικές βλάβες λόγω εσφαλμένης λειτουργίας του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε άμεσα μαζί μας στο e-mail: safety@mexen.com.

[SK] V prípade nehody spôsobujúcej fyzické zranenia v dôsledku nesprávnej funkcie produktu nás prosím okamžite kontaktujte na e-mailovej adrese: safety@mexen.com.

[UK] У разі нещасного випадку, що спричинив фізичні травми через неправильну роботу продукту, будь ласка, негайно зв'яжіться з нами за електронною адресою: safety@mexen.com.

[HR] U slučaju nesreće koja rezultira fizičkim ozljedama uzrokovanim nepravilnim radom proizvođa, molimo vas da nas odmah kontaktirate na e-mail: safety@mexen.com.

[LT] Jei įvyksta nelaimingas atsitikimas, sukeliantis fizinius sužalojimus dėl netinkamo gaminio veikimo, nedelsdami susisiekite su mumis el. paštu: safety@mexen.com.

[BG] В случай на инцидент, водещ до физически наранявания поради неправилна работа на продукта, моля, свържете се с нас незабавно на имейл: safety@mexen.com.

[SL] V primeru nesreče, ki povzroči fizične poškodbe zaradi nepravilnega delovanja izdelka, nas nemudoma kontaktirajte na e-poštni naslov: safety@mexen.com.

[LV] Ja notiek negadījums, kas izraisa fiziskus ievainojumus nepareizas produkta darbības dēļ, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums pa e-pastu: safety@mexen.com.

[ET] Kui toote vale toimimine põhjustab õnnetuse, mille tagajärjel tekivad füüsilised vigastused, võtke meiega viivitamatult ühendust e-posti teel: safety@mexen.com.

[SR] У случају несреће која доводи до физичких повреда због неисправног функционисања производа, молимо вас да нас одмах контактирате на е-маил: safety@mexen.com.

[IS] Ef slys sem veldur líkamstjóni verður vegna rangrar virkni vörunnar, vinsamlegast hafðu tafarlaust samband við okkur á netfangið: safety@mexen.com.

[SQ] Në rast aksidenti që shkakton lëndime fizike për shkak të funksionimit të gabuar të produktit, ju lutemi na kontaktoni menjëherë në adresën e e-mailit: safety@mexen.com.

[MK] Во случај на несреќа што предизвикува физички повреди поради неправилно функционирање на производот, ве молиме контактирајте нè веднаш на е-поштата: safety@mexen.com.

[MT] F'każ ta' incident li jikkawża ġrieħi fiżiċi minħabba funzjonament mhux xieraq tal-prodott, jekk jogħġbok ikkuntattjana immedjatament fuq l-indirizz elettroniku: safety@mexen.com.